

# PURMERU LIBRU DI REIS

## Introduson

Na Beju Testamentu ebraiku, 1 ku 2 Reis seduba un libru son. No ka sibi kin ku skirbil, ma utrus pensa kuma i Jeremias, o algin ku viviba na ki mesmu tempu, dipus di kaida di Jerusalen, tamba dipus di libramentu di Joakin (2 Re 25.27-30). Autor ta papia di utru librus ki tenba: Storia di Salomon (11.41), Storia di Reis di Israel (14.19) ku Storia di Reis di Judá (14.29).

Kada rei julgadu konformi si obdiensia o disobdiensia pa Deus. Kastigu di Deus ta binba riba di kilis ku yanda mal. Deus manda manga di jinti pa e anunsia si palabra. Anunsiadur mas kunsidu i Elias.

## Rusumu

- 1.1—2.11 Kabantada di renansa di Davi
- 2.12-46 Salomon firmanta si renansa
- 3.1—4.34 Jiresa ku Deus da Salomon
- 5.1—9.9 Kasa di Deus kumpudu
- 9.10—11.43 Restu di renansa di Salomon
- 12.1—14.20 Des jorson separa, e forma nobu renu
- 14.21—16.34 Reis di Israel ku di Judá
- 17.1—22.40 Elias ku rei Akab
- 22.41-53 Jeosafá di Judá ku Akazias di Israel

### Bejisa di Davi

**1** <sup>1</sup>Oca ku rei Davi beju ba ja, jinti ta kubril ku mantas, ma si kurpu ka ta kinti. <sup>2</sup>Ŝefis di si kasa falal: “Ñu Rei, disanu pa no buska un bajuda pa i ba ta sta pertu di rei, pa toma konta del, pa ba ta dita lungu del, pa Ñu Rei pudi kenta kurpu.”

<sup>3</sup>E yanda na tudu ladu di Israel pa buska un bajuda bonitu, e oja Abisag, sunamita, e lebal pa rei. <sup>4</sup>I seduba bajuda bonitu dimas; i toma konta di rei, i sirbil, ma rei ka tenba relason seksual ku el.

### Adonias buska renansa

<sup>5</sup>Adonias, fiju ku Davi padi ku Ajit, i lanta i fala: “I ami ku na sedu rei.” I purparakarus ku kabalus ku sinkuenta omi pa kuri si dianti. <sup>6</sup>(Nunka si pape ka raprindil nin i ka puntal: “Ke ku manda bu fasi asin?” I seduba rapas bonitu, ku padidu dipus di Absalon.) <sup>7</sup>I papia ku Joab, fiju di Zerua, ku saserdoti Abiatar; elis e konkorda pa apoial, <sup>8</sup>ma saserdoti Zadok ka bai pa ladu di Adonias, nin Benaia, fiju di Jeoiada, nin anunsiadur Natan, nin Simei, nin Rei, nin guardas di Davi.

<sup>9</sup>Un dia Adonias sakrifika karnelis, bakas ku fijus di baka gurdu,

---

1.5: 2 Sam 3.4   1.5: 2 Sam 15.1   1.8: 2 Sam 15.24  
1.8: 2 Sam 7.2; 8.18   1.8: Kap 4.18   1.9: 2 Sam 13.23

lungu di pedra di Zoelet, ku sta per-tu di fonti di Rojel. I kumbida tudu si ermons, fijus di rei, ku tudu omis di Judá ku seduba sêfis di rei, <sup>10</sup> ma i ka kumbida anunsiadur Natan, nin Benaia, nin guardas di Davi, nin si ermon Salomon.

<sup>11</sup> Natan bai pa Bateseba, mame di Salomon, i puntal: “Nta bu ka obi kuma Adonias, fiju di Ajit, i na rena, sin no mestre Davi sibi? <sup>12</sup> Pera N dau konsiju pa bu pudi salba bu vida, ku vida di bu fiju Salomon. <sup>13</sup> Bai nunde rei Davi, bu puntal: ‘Ñu Rei ka jurmentaba pa mi si servu kuma, di sertesa, ña fiju Salomon na rena dipus di Ñu, kuma i el ku na sinta na tronu dipus di Ñu? Nta pabia di ke ku Adonias na rena?’ <sup>14</sup> Ora ku bu na papia inda ku rei, N na yentra tambi bu tras, N na kabanta bu palabra.”

<sup>15</sup> Asin Bateseba yentra na kuartu di rei ku staba ja beju dimas. Abisag, ki sunamita, i na sirbilba. <sup>16</sup> Bateseba mpina kabesa te na con dianti di rei. Rei puntal: “Ke ku bu misti?”

<sup>17</sup> I falal: “Ñu Rei jurmenta pa mi, si servu, na nomi di SIÑOR si Deus, kuma ña fiju Salomon na rena dipus di Ñu, kuma i el ku na sinta na tronu, <sup>18</sup> ma gosi, ala Adonias na rena sin Ñu Rei ka sibi. <sup>19</sup> I sakrifika manga di baka, fiju di baka gurdu ku karnel; i kumbida tudu fijus di rei, ku saserdoti Abiatar, ku Joab, sêf di tropas, ma i ka kumbida bu servu Salomon. <sup>20</sup> Ñu Rei, uju di tudu Israel na jubiu, pa Ñu konta elis kin ku na sinta na tronu dipus di Ñu. <sup>21</sup> Si i ka asin, ora ku Ñu Rei muri, i nteradu juntu ku

si papes, ami ku ña fiju Salomon, no na tratadu suma kriminosus.”

<sup>22</sup> Oca ki na papia inda ku rei, na ki ora anunsiadur Natan yentra. <sup>23</sup> Jinti konta rei kuma anunsiadur Natan sta la. I yentra nunde rei, i mpina si dianti ku rostu na con, <sup>24</sup> i fala: “Nta Ñu Rei falaba kuma Adonias na rena dipus di Ñu, kuma el ku na sinta na tronu? <sup>25</sup> Pabia aos i bai mata manga di baka, fijus di baka gurdu ku karnel; i kumbida tudu fijus di rei ku sêfis di tropa, ku saserdoti Abiatar. Ala e na kume, e na bibi ku el, e na fala: ‘Viva rei Adonias!’ <sup>26</sup> I ka kumbidan, nin saserdoti Zadok, nin Benaia, fiju di Jeoiada, nin bu servu Salomon, fiju di rei. <sup>27</sup> Nta i Ñu Rei ku manda fasi e kusas, sin kontanu kin ku na sinta na tronu dipus di Ñu Rei?”

### Davi da Salomon renansa

<sup>28</sup> Rei Davi fala: “Bo coman Bateseba.” I yentra nunde rei, i firma si dianti. <sup>29</sup> Rei jurmenta i falal: “Pa vida di SIÑOR ku libran di tudu foronta, <sup>30</sup> aos N na fasi kil ku N jurmentau na nomi di SIÑOR Deus di Israel, kuma, di sertesa, bu fiju Salomon na rena dipus di mi; i el ku na toma ña lugar na ña tronu.”

<sup>31</sup> Bateseba mpina ku rostu na con dianti di rei, i falal: “Ñu Rei Davi pa i bibu pa sempri!”

<sup>32</sup> Rei Davi fala: “Bo coman saserdoti Zadok, ku anunsiadur Natan ku Benaia, fiju di Jeoiada.” Oca ke ciga nunde rei, <sup>33</sup> i fala elis: “Bo leba ña sêfis, bo pui ña fiju Salomon monta riba di ña propi buru, bo

lebal pa Jion. <sup>34</sup>Saserdoti Zadok ku anunsiadur Natan e ta unjil la pa i sedu rei di Israel. Bo na toka korneta, bo na grita tudu: ‘Viva Rei Salomon!’ <sup>35</sup>Dipus bo ta tasil, pa i bin sinta na ña tronu, pa i rena na ña lugar, pabia N kujilba ja pa i sedu rei di Israel ku Judá.”

<sup>36</sup>Benaia, fiju di Jeoiada, i ruspundi rei i falal: “Asin ki na sedu! Pa SIÑOR Deus di Ñu Rei konfirmal! <sup>37</sup>Suma ku SIÑOR staba ku Ñu Rei, i ta sta tambi ku Salomon, i ta fasi si renansa pa i sedu mas garan-di di ki renansa di Ñu Rei Davi.”

<sup>38</sup>Asin saserdoti Zadok, anunsiadur Natan, Benaia, fiju di Jeoiada, ku kereteus ku peleteus, e bai pui Salomon monta riba di buru di rei Davi, e lebal pa Jion. <sup>39</sup>Saserdoti Zadok toma cifri ku tene azeiti na tenda di SIÑOR, i unji Salomon. E toka korneta; tudu jinti grita: “Viva Rei Salomon!” <sup>40</sup>Oca ke na riba, tudu jinti pega tras di rei, e na tokaba flauta, e kontenti dimas, e na somna tok con parsi suma i na tirmi.

<sup>41</sup>Oca ku Adonias ku si kumbidadus kaba festa, e obi ki baruju. Joab sinti kornetas na toka, i punta: “Pabia di ke ki ten e turmenta na prasa?”

<sup>42</sup>Oca ki na papia inda, Jonatas, fiju di saserdoti Abiatar, ciga. Adonias falal: “Yentra, pabia abo i omi di fiansa; bu dibi di tisi bon noba.”

<sup>43</sup>Jonatas ruspundi i falal: “Na bardadi, Ñu Rei Davi pui Salomon

pa i sedu rei, <sup>44</sup>i mandal junto ku saserdoti Zadok, anunsiadur Natan, Benaia, fiju di Jeoiada, ku kereteus ku peleteus, e pul pa i monta riba di buru di rei. <sup>45</sup>Zadok ku Natan unjil rei la na Jion. Di la e kumpaňal ku kontentamentu; tudu prasa sta turmentadu; e ku manda bo obi e baruju. <sup>46</sup>Ala Salomon sinta ja na tronu di renansa. <sup>47</sup>Tambi êfifis di rei bai fala Ñu Rei Davi manteña, e falal: ‘Pa Deus fasi nomi di Salomon sedu mas kunsidu di ki nomi di Ñu, tambi pa si renansa sedu mas garan-di.’ La na si kama rei mpina, <sup>48</sup>i fala: ‘No ngaba SIÑOR Deus di Israel ku disan oja aos ku ña uju kin ku na sinta na ña tronu.’”

<sup>49</sup>Asin tudu kumbidadus di Adonias panta, e lanta, e pajiga, kada kin pa si ladu. <sup>50</sup>Adonias, ku medu di Salomon, i lanta, i bai pa tenda di Deus, i pega na pontas di altar.

<sup>51</sup>Algin konta rei Salomon kuma Adonias ten medu del, kuma i pega na pontas di altar, i fala: “N misti pa rei Salomon jurmentan aos kuma i ka na matan ku spada.”

<sup>52</sup>Salomon fala: “Si i mostra kuma el i algin diritu, nin un fiu di si kabelu ka na kai na con, ma si maldadi ojadu nel, i na matadu.” <sup>53</sup>Dipus i manda jinti pa e bai tiral na altar. Oca ki ciga, i mpina dianti di rei. Salomon falal: “Bu pudi bai pa bu kasa.”

### Ultimu konsiju ku Davi da Salomon

**2** <sup>1</sup>Oca dia di mortu di Davi na pertu, i da si fiju Salomon ordi, i falal: <sup>2</sup>“N na bai na kamiñu ku

1.37: Jos 1.5,17; 1 Kron 28.20; 2 Kron 1.1

1.38: 2 Sam 8.18 1.39: 1 Kron 29.22 1.39: 1 Sam 10.24

1.42: 2 Sam 15.27 1.42: 2 Sam 18.27 1.47: Kum 47.31

1.50: Kap 2.28; Sai 38.2 2.1: Num 27.19

2.2: Jos 23.14 2.2: Lei 31.6; 1 Kron 28.20

tudu jinti ten ku bai nel. Fasi forsa, bu mostra kuma abo i omi, <sup>3</sup>bu kumpri ordi di SIÑOR bu Deus, bu yanda na si kamiñu, bu obdisi si leis ku mandamentus ku regras suma ki sta skritu na lei di Moisés. Asin, kualker kau ku bu bai, tudu ku bu fasi na kuriu diritu. <sup>4</sup>Tambi SIÑOR na konfirma si palabra ki dan, oca ki falan: ‘Si bu fijus toma sintidu pa yanda diritu ña dianti ku tudu se korson ku alma, nunka i ka na faltau algin na bu jorson pa sinta na tronu di Israel.’

<sup>5</sup>“Tambi bu sibi kuma ku Joab, fiju di Zeruaia, tratan, kuma ki fasi ki dus kumandanti di tropa di Israel, ku sedu Abner, fiju di Ner, ku Amasa, fiju di Jeter. I mata elis, i darma sangi na tempu di pas suma i staba na tempu di gera. Si sintu di otrida-di ki mara i noda ku ki sangi, tudu ku sapatu ki kalsa. <sup>6</sup>Tratal suma ku bu ntindi, ma ka bu disal tok i beju, i muri ku pas.

<sup>7</sup>“Bu dibi di mostra bondadi pa fijus di Barzilai di Jilead, pa e sta sempri na metadi di kilis ku ta kume na bu mesa, pabia elis e bin judan oca N na kuri di bu ermon Absalon.

<sup>8</sup>“Lembra tambi di Simej, fiju di Jera, di jorson di Benjamin, di tabanka di Baurin, kil ku koban risu na dia ku N na baiba Maanain, ma i sai pa bin kontra ku mi lungu di Jordon; N jurmental na nomi di SIÑOR kuma N ka na matal ku spada. <sup>9</sup>Ma abo, ka bu tenel pa inosenti; abo i omi jiru, bu na sibi kuma ku bu na fasi ki bejoti pa i pudi matadu.”

<sup>10</sup>Asin Davi muri, i nteradu na prasa di si nomi. <sup>11</sup>Tempu ki rena riba di Israel i korenta anu — seti anu na Ebron ku trinta i tris na Jerusalem.

### Renansa di Salomon

<sup>12</sup>Salomon sinta na tronu di si pape Davi; si renansa bin fika forti dimas. <sup>13</sup>Un dia Adonias, fiju di Ajit, i bai nunde Bateseba, mame di Salomon. Kila puntal: “Bu visita i di amigu?” I falal: “Sin, i di amigu.” <sup>14</sup>Dipus i falal: “N misti papia ku bo.” Bateseba falal: “Bu pudi papia.”

<sup>15</sup>I falal: “Abo bu sibi kuma renu na seduba di mi; tudu Israel na speraba kuma i ami ku na rena, ma gosi, renansa bai pa ña ermon, pabia asin ku SIÑOR misti, <sup>16</sup>ma N tene un kusa son ku N na pidiau; ten pasensa, ka bu negan el.” I falal: “Konta.”

<sup>17</sup>Adonias falal: “N misti pa bu papia ku rei Salomon, pabia i ka na negau. Pidil pa i dan ki sunamita Abisag pa N kasa ku el.”

<sup>18</sup>Bateseba ruspundil: “I sta bon; N na bai papia ku el.”

<sup>19</sup>Asin Bateseba bai nunde rei Salomon pa kontal ke ku Adonias misti. Rei lanta pa risibil, i mpina si dianti. Dipus i sinta na si tronu, i manda pa e pui asentu na si mon direita pa si mame sinta.

<sup>20</sup>Si mame falal: “N na pidiau son un kusasiñu; ten pasensa, ka bu

**2.3:** Lei 17.18-20; 29.9; Jos 22.5; 1 Kron 22.12-13; 28.8-9; 29.19 **2.4:** 2 Sam 7.11-16,25; 2 Kron 7.17-18; Jer 33.17 **2.5:** 2 Sam 3.27,30; 20.10 **2.7:** 2 Sam 17.27 **2.8:** 2 Sam 16.5 **2.10:** 2 Sam 5.7 **2.11:** 2 Sam 5.4-5 **2.13:** Kap 1.5 **2.13:** 1 Sam 16.4 **2.17:** Kap 1.3-4 **2.19:** Sai 20.12; Sir 19.32



negan el.” Rei ruspundil: “Pidi, Mama; N ka na negau.”

<sup>21</sup>I falal: “Disa bu ermon Adonias kasa ku ki sunamita Abisag.”

<sup>22</sup>Rei Salomon ruspundi si mame i puntal: “Pabia di ke ku bu pidi ki sunamita Abisag pa Adonias kasa ku el? Suma ki sedu ña ermon mas garandi, bu pudi pidi tambi renu pa el, tudu ku saserdoti Abiatar ku Joab, fiju di Zerua!”

<sup>23</sup>Dipus i jurmenta na nomi di SIÑOR, i fala: “Deus na kastigan risu si Adonias ka paga ku si vida pa e pididu ki fasi. <sup>24</sup>N jurmenta pa vida di SIÑOR kuma Adonias na matadu aos, ki SIÑOR ku fasin pa N sinta suguru na tronu di ña pape Davi. Suma ki falan, i da renansa pa mi ku ña jorson.”

<sup>25</sup>Asin rei Salomon da Benaia, fiju di Jeoiada, ordi; kila bai mata Adonias.

<sup>26</sup>Rei fala saserdoti Abiatar pa i bai pa si lugar na Anatot, i falal: “Bu mersi matadu, ma N ka na matau aos, pabia bu ta lebaba arka di SIÑOR Deus dianti di ña pape Davi, tambi bu sufri juntu ku el.” <sup>27</sup>Asin Salomon tira Abiatar na tarbaju di saserdoti di SIÑOR, pa kumpri palabra ku SIÑOR falaba na Siló aserka di jorson di Eli.

<sup>28</sup>Joab obi noba, i kuri pa tenda di SIÑOR, i pega na pontas di altar, pabia i na sigiba Adonias, kontudu i ka ciga di sigi Absalon.

<sup>29</sup>Jinti fala rei Salomon kuma Joab kuri i bai pa tenda di SIÑOR, i sta lungu di altar. Salomon manda Benaia, fiju di Jeoiada, pa i bai matal. <sup>30</sup>Benaia bai pa tenda di SIÑOR, i fala Joab: “Rei fala pa bu sai li.” I ruspundil: “N ka na sai; li ku N na muri.” Benaia riba pa rei, i kontal kuma ku Joab ruspundil.

<sup>31</sup>Rei falal: “Fasi suma ki falau. Matal, bu nteral, pa ami ku familia di ña pape no pudi fika libri di kulpa di sangi inosenti ku Joab darma. <sup>32</sup>Asin SIÑOR na vingal di ki sangi, pabia i mata dus omi ku spada, sin kuñisimentu di ña pape Davi. Ki dus, ku sedu Abner, fiju di Ner, kumandanti di tropas di Israel, ku Amasa, fiju di Jeter, kumandanti di tropas di Judá, e seduba omis mas diritu di ki el. <sup>33</sup>Asin sangi de dus omi na kai riba di Joab ku si jorson pa sempri, ma SIÑOR na da pas pa sempri pa Davi ku si jorson, ku si kasa ku si tronu.”

<sup>34</sup>Benaia, fiju di Jeoiada, bai matal; e nteral na si kau na matu. <sup>35</sup>Rei pui Benaia, fiju di Jeoiada, riba di tropas na lugar di Joab; i pui saserdoti Zadok na lugar di saserdoti Abiatar.

<sup>36</sup>Dipus rei manda coma Simeï, i falal: “Kumpu kasa na Jerusalen pa bu mora nel. Ka bu bai nin kau; fika son na prasa. <sup>37</sup>Dia ku bu sai bu kamba riusiñu di Sedron, di sertesa bu na muri; kulpa na sedu di bo.”

<sup>38</sup>Simeï ruspundi rei i falal: “N seta e palabra. Konformi Ñu Rei fala, asin ku si servu na fasi.” Asin Simeï fika na Jerusalen pa manga di tempu. <sup>39</sup>Tris anu dipus, dus

**2.26:** Kap 1.7,19,25; 1 Sam 22.20-23; 23.6,9;

2 Sam 15.24,29; 1 Kron 15.11-12 **2.26:** Jos 21.18

**2.27:** 1 Sam 2.30-36 **2.28:** Kap 1.7,50 **2.31:** Kum 9.6;

Sai 21.14; 2 Sam 3.28-29 **2.35:** Num 25.11-13;

1 Kron 6.50-53; Ez 44.15 **2.36:** V 8

**2.39:** 1 Sam 21.10; 27.2-3

katibu di Simeï kuri pa Akis, fiju di Maaka, rei di Gat. Jinti konta Simeï kuma si katibus sta na Gat. <sup>40</sup>Asin i lanta, i purpara si buru, i bai nunde Akis na Gat pa buska si katibus; i ribanta elis pa si kasa.

<sup>41</sup>Jinti konta Salomon kuma Simeï baiba Gat ma i riba ja pa Jerusalen. <sup>42</sup>Rei manda coma Simeï, i falal: “N pui pa bu jurmenta na nomi di SIÑOR, N kontau kuma dia ku bu sai fora di prasa, di sertesa bu na muri. Bu ruspundin kuma bu seta ki palabra. <sup>43</sup>Nta ke ku manda bu ka kumpri nin ki juramentu ku bu fasi na nomi di SIÑOR, nin ña ordi?” <sup>44</sup>Salomon falal inda: “Bu sibi diritu na bu korson tudu maldadi ku bu fasi ña pape Davi. Asin SIÑOR na pui pa bu paga ki maldadi, <sup>45</sup>ma i na bensuan, i na fasi tronu di Davi pa i fika suguru pa sempri.”

<sup>46</sup>Dipus rei da ordi pa Benaia, fiju di Jeoiada; kila sai, i bai mata Simeï. Asin renansa fika mas suguru na mon di Salomon.

### Salomon fasi kontratu ku Faraó, rei di Ejitu

**3** <sup>1</sup>Salomon fasi kontratu ku Faraó, rei di Ejitu, i kasa si fiju femia, i lebal pa prasa di Davi, te na tempu ki kaba kumpu si palasiu, ku kasa di SIÑOR, ku mura ku rodiaba Jerusalen. <sup>2</sup>Pobu fika e na sakrifika na kaus altu, pabia, te na ki tempu, kasa ka kumpuduba inda na nomi di SIÑOR. <sup>3</sup>Salomon amaba SIÑOR, i yanda konformi leis di si pape Davi, ma un kusa son, i ta sakrifikaba, i ta kema nsensu na kaus altu.

### Salomon pidi Deus jiresa

(2 Kron 1.3-12)

<sup>4</sup>Un dia rei bai Jibeon pa bai sakrifika, pabia ki kau altu seduba mas importanti di ki tudu. La ki mataba mil limaria, i kema elis riba di ki altar. <sup>5</sup>La na Jibeon, SIÑOR Deus bin pa Salomon di noti, na suñu, i falal: “Pidi kusa ku bu misti pa N dau.”

<sup>6</sup>Salomon falal: “Bu mostra garandi bondadi pa bu servu Davi, ña pape, pabia el i yanda ku bo diritu, na bardadi, ku bon korson. Bu kontinua mostral ki garandi bondadi, manera ku bu dal un fiju ku sinta aos na si lugar na tronu. <sup>7</sup>SIÑOR ña Deus, ami bu servu, bu pun pa N rena na lugar di ña pape Davi, ma N sedu mininu inda, N ka sibi fasi e tarbaju. <sup>8</sup>N sta na metadi di pobu ku bu kuji, ku sedu un pobu garandi dimas ku ka pudi fasidu konta del, suma ke ciu. <sup>9</sup>Asin, bu ta dan korson di ntindimentu pa gubernana bu pobu, pa N pudi sibi rapara kil ki bon ku kil ki mau, pabia kal algin ku pudi gubernana es bu pobu garandi?”

<sup>10</sup>SIÑOR fika kontenti manera ku Salomon pidi ki kusa. <sup>11</sup>Asin Deus falal: “Suma ku bu pidi e kusa, bu ka pidi rikesa pa bu kabesa, nin mortu pa bu inimigus, ma bu pidi jiresa pa fasi justisa diritu, <sup>12</sup>N na fasi konformi bu pidin. N na dau un sintidu di jiresa ku ntindimentu, ku ka ciga di ten antis di bo, nin dipus di bo i

2.44: 2 Sam 16.5-8 3.2: Kap 15.14; 22.43; Sir 17.3-6;

26.30; 2 Kron 33.17 3.4: Jos 9.3 3.5: Kap 9.2

3.7: 1 Kron 29.1; Ekl 10.16; Jer 1.6 3.8: Sai 19.5-6

3.9: 1 Kron 22.12; Sal 72.1-2; Dit 3.13-15; 16.16;

Tia 1.5; 3.17 3.10: Dit 15.8 3.11: Kap 4.29-34; 5.12;

10.3-8,23-24; Ekl 1.13,16; Mat 12.42

ka na ten utru suma di bo. <sup>13</sup>Tambi N na dau kil ku bu ka pidin, ku sedu rikesa ku gloria. Na bu tempu i ka na ten utru rei ku na justa ku bo. <sup>14</sup>Si bu yanda na ña kamiñu, bu obdisi ña leis ku ña mandamentus suma ku bu pape Davi fasi, N na dau vida kumpridu.”

<sup>15</sup>Salomon korda, i rapara kuma i seduba suñu. I bai Jerusalen, i bai firma danti di arka di kontratu di SIÑOR, i sakrifika ofertas kemadu ku ofertas di pas, i fasi festa pa jinti di si sirvis.

### Salomon julga kasu di dus minjer

<sup>16</sup>Un dia dus minjer di mau vida bai danti di rei. <sup>17</sup>Un son falal: “Ñu Rei, ami ku e minjer no mora na mesmu kasa. N bin padi fiju oca ki staba la. <sup>18</sup>Tris dia dipus di N padi, e minjer padi tambi. Manera ku no sta juntu, ningin mas ka staba ku nos na kasa, si i ka anos dus son. <sup>19</sup>Di noti si fiju muri, pabia i ditaba riba del. <sup>20</sup>I lanta me-noti, i toman ña fiju lungu di mi, oca ku N na durmi, i ditandal lungu di si kurpu; i toma kil si fiju mortu, i ditandal lungu di mi. <sup>21</sup>Oca N lanta parmaña pa mamanta ña fiju, N ojal mortu, ma oca kau kaba mansi, N jubil diritu, N oja kuma i ka seduba ña fiju ku N padi.”

<sup>22</sup>Ki utru minjer fala: “I ka asin! Mininu bibu i di mi, ki mortu i di bo.” Ki purmeru fala: “I ka bardadi!

Ki mortu i bu fiju; ki bibu i di mi.” Asin ke na diskuti danti di rei.

<sup>23</sup>Rei fala: “Es fala: ‘Ki bibu i ña fiju, ki mortu i di bo.’ Es utru fala: ‘I ka bardadi; ki mortu i di bo, ki bibu i di mi!’ ” <sup>24</sup>Rei fala mas: “Bo tisin spada.” E tisil el. <sup>25</sup>Rei fala: “Bo rapati mininu bibu na dus parti, bo da metadi pa un, metadi pa utru.”

<sup>26</sup>Ma kil ku seduba mame di ki bibu i sinti amor pa si fiju, i fala rei: “Ñu Rei pudi dal mininu bibu; ka bo matal!” Ki utru minjer fala: “I ka na sedu di mi nin di bo; bo rapatil.”

<sup>27</sup>Rei fala: “Ka bo mata mininu bibu; bo dal pa e purmeru minjer, pabia i el ki si mame.”

<sup>28</sup>Oca ku tudu jinti di Israel obi manera ku rei julga ki kasu, e sinti garandi rispitu pa el, pabia e oja kuma jiresa di Deus staba nel pa fasi justisa.

### Gubernu di Salomon

- 4** <sup>1</sup>Salomon seduba rei riba di tudu Israel. <sup>2</sup>Ali nomis di si sêfis: Azarias, fiju di Zadok, seduba saserdoti.
- <sup>3</sup>Elioref ku Aias, fijus di Sisa, e seduba sekretarius. Jeosafá, fiju di Ailud, seduba sekretariu di stadu.
- <sup>4</sup>Benaia, fiju di Jeoiada, seduba sêf di tropas. Zadok ku Abiatar seduba saserdotis.
- <sup>5</sup>Azarias, fiju di Natan, seduba sêf di gubernaduris di reżion. Zabud, fiju di Natan, seduba konsijadur, amigu di rei.

3.13: Kap 4.21-24; 10.23-29; Mat 6.33; Rom 8.32; Ef 3.20

3.14: Lei 4.40 3.28: Sai 14.31; Jos 4.14; 1 Sam 12.18

4.2: 1 Kron 6.8-10 4.3: 2 Sam 20.24 4.4: 2 Sam 8.18

4.4: Kap 2.26-27,35 4.5: 1 Kron 27.33

<sup>6</sup> Aisar seduba nkargadu di kasa di rei. Adoniran, fiju di Abda, seduba nkargadu di tarbaju obrigatoriu.

<sup>7</sup>Riba di tudu Israel Salomon teneba dozi gubernadur di reżion ku ta ranjaba kumida pa rei ku jinti di si kasa. Kada gubernadur tenba ku ranja kumida pa un mis na kada anu. <sup>8</sup>Ali se nomis:

Ben-Ur na montañas di Efrain;

<sup>9</sup> Ben-Deker na prasas di Makaz, Saalabin, Bet-Semes, Elon ku Bet-Anan;

<sup>10</sup> Ben-Esed na Arubot ku Sokó ku tudu tera di Efer;

<sup>11</sup> Ben-Abinadab na tudu tera di Dor; Tafat, fiju femia di Salomon, i seduba si minjer;

<sup>12</sup> Baaná, fiju di Ailud, na prasas di Taanak ku Mejidu, ku tudu Bet-Sean ku sta lungu di Zaretan pa sul di Jizreel, te na Abel-Meolá, te na Jokmean na utru banda;

<sup>13</sup> Ben-Jeber na Ramot-Jilead, ku teneba tamba tabankas di Jair, fiju di Manasés, ku sta na Jilead; i teneba tamba area di Argob ku sta na Basan, ku sedu sesenta prasa garandi ku tene muras ku trinkus di kobri;

<sup>14</sup> Ainadab, fiju di Idu, na Maanain;

<sup>15</sup> Aimaaz na Naftali, ku kasaba ku Basemat, fiju di Salomon;

<sup>16</sup> Baaná, fiju di Usai, na Aser ku Alot;

<sup>17</sup> Jeosafá, fiju di Paruá, na Isakar;

<sup>18</sup> Simeí, fiju di Elá, na Benjamin;

<sup>19</sup> Jeber, fiju di Uri, na tera di Jilead (ku seduba tera di Sion, rei di amoreus, ku Og, rei di Basan).

Fora desis, i tenba un gubernadur riba di tudu tera.

### **Kumida ku ranjadu pa kasa di rei**

<sup>20</sup>Pobu di Judá ku Israel e ciu ba suma reia na praia. E ta kumeba, e bibi, e fika kontenti. <sup>21</sup>Salomon na renaba riba di tudu tera desdi riu Eufrates te na tera di filisteus, te na frontera di Ejitu. Elis tudu e ta pagalba mpustu, e fika bas del pa tudu si vida.

<sup>22</sup>Kada dia i ta ranjadu pa Salomon sentu i oitenta busa di foriña finu, ku trizentus i sesenta busa di foriña di miju, <sup>23</sup>des baka ku kriadu dentru pa e gurdu, vinti baka ku ta kume paja na kampada, ku sen karnel, fora di gazela, kabra di montaña, boka-branku ku kacus di karni finu.

<sup>24</sup>Salomon na renaba riba di tudu ku sta ne ladu di riu Eufrates, di Tifsa te na Gaza, riba di tudu reis di banda di riu pa kaida di sol. I tenba pas ku tudu teras na ki ladus. <sup>25</sup>Na tudu vida di Salomon, jinti di Judá ku Israel, desdi Dan te na Berseba, e moraba suguru; kada kin mora bas di si pe di uva ku si pe di figu.

<sup>26</sup>Salomon teneba korenta mil kasa di kabalu ku ta leba karu, ku dozi mil kabalu ku ta montadu pa gera.

4.6: Kap 5.13-14; 2 Sam 20.24 4.18: Kap 1.8

4.20: Kum 13.16 4.21: Kum 15.18; 2 Kron 9.26

4.25: Jer 23.6; Ez 39.26; Mik 4.4; Zak 3.10

4.26: Kap 10.26; Lei 17.16; 2 Sam 8.4; 2 Kron 9.25; Sal 20.7



<sup>27</sup>Asin, ki gubernaduris di reżion, kada kin na si mis, e ta ranjaba kumida pa rei Salomon ku tudu jinti ku ta staba na mesa di rei; e ka ta disa pa nin un kusa falta elis. <sup>28</sup>Tambi, konformi se dever, e ta lebaba sevada ku paja pa un lugar sertu, pa kabalus di karu ku ki utru kabalus.

### Jiresa di Salomon

<sup>29</sup>Deus da Salomon jiresa ku garandi ntindimentu ku ka pudi mididu, suma reia di praia. <sup>30</sup>Jiresa di Salomon i mas kil di tudu jinti di ladu di saida di sol, ku tudu jinti di Ejitu. <sup>31</sup>El i mas jiru ba di ki tudu omis, mas di ki Etan, ki ezraita, mas di ki Eman, Kalkol ku Darda, fijus di Maol. Si fama laga na tudu nasons na roda di Israel. <sup>32</sup>I skirbi mil i sinku kantiga ku tris mil ditu. <sup>33</sup>I fala aserka di plantas, desdi arvuri garandi comadu sedru ku sta na Líbanu te na isopi ku ta lanta na paredi. I fala tambi di limarias, kacus, limarias ku ta rasta na con, ku pis. <sup>34</sup>Tudu reis di mundu ku obi di jiresa di Salomon e manda jinti di tudu rasa pa sukutal.

### Salomon fasi kontratu ku Iron, rei di Tiru

(2 Kron 2.1-18)

**5** <sup>1</sup>Iron, rei di Tiru, tenba sempri amor pa Davi. Oca ki obi kuma Salomon unjidu rei na lugar di si

pape, i manda si šefis pa el. <sup>2</sup>Salomon manda Iron e rasposta:

<sup>3</sup>“Bu sibi kuma ña pape Davi tenba di geria sempri kontra inimigus ku ta rodialba. Asin i ka pudi kumpu kasa pa nomi di SIÑOR si Deus tementi SIÑOR ka dal vitoria riba delis tudu. <sup>4</sup>Gosi ja, SIÑOR ña Deus dan diskansu na tudu ladu; inimigu ka ten, nin kin ku na bin kontra mi. <sup>5</sup>SIÑOR papia ku ña pape Davi, i falal: ‘Bu fiju ku N na pui na tronu na bu lugar i na kumpu kasa na ña nomi.’ Asin N tene ja na ña sintidu pa kumpu kasa pa nomi di SIÑOR ña Deus. <sup>6</sup>N pidu pa bu manda jinti pa e kortan sedrus na Líbanu. Ña omis na tarbaja juntu ku di bo; N na paga bu omis ki vensimentu ku bu pui. Suma ku bu sibi, no ka tene jinti ku sibi korta madera suma bu jinti di Sidon.”

<sup>7</sup>Oca Iron obi rekadu di Salomon, i fika kontenti dimas, i fala: “SIÑOR dibi di ngabadu aos suma ki da Davi un fiju jiru pa i rena riba di ki garandi pobu.”

<sup>8</sup>Asin Iron manda fala Salomon: “N obi rekadu ku bu mandan. N na fasi tudu ku bu misti; N na ranjau sedrus ku piñerus. <sup>a</sup> <sup>9</sup>Ña omis na leba elis di Líbanu te na mar; e na mara elis suma jangadas, e na leba elis na mar te na kau ku bu kujji. La N na manda dismara elis pa bu pudi toma konta delis. Kusa ku N misti pa bu fasi i pa ranja sustentu pa jinti di ña kasa.”

<sup>10</sup>Asin Iron da Salomon tudu madera di sedru ki mistiba, ku madera di piñeru. <sup>11</sup>Salomon da Iron

4.31; 1 Kron 2.6 4.31: Kap 5.7; 10.1,6; Mat 4.24

4.32: Dit 1.1 4.33: Sai 12.22; Eb 9.19 5.1: Kap 9.12-14;

2 Sam 5.11; 2 Kron 8.18; 9.10 5.5: 2 Sam 7.12-13;

1 Kron 22.9-10; 28.6,10 5.6: 2 Kron 1.15; Esd 3.7;

Sal 29.5 5.7: Kap 10.9 <sup>a</sup> 5.8 Piñerus o faias.

121.000 busa di trigu kada anu, ku 440.000 litru di azeiti di olivera, pa sustentu di jinti di si kasa.

<sup>12</sup>SIÑOR da Salomon jiresa suma ki falalba. Pas tenba na metadi di Iron ku Salomon, tok e fasi kontra-tu entri elis.

### Salomon purpara pa kumpu templu

<sup>13</sup>Rei Salomon coma 30.000 omi na metadi di tudu Israel pa e fasi tarbaju obrigatoriu, <sup>14</sup>i ta mandaba elis pa Líbanu, 10.000 kada mis. Asin un omi ta tenba un mis na Líbanu ku dus mis na si kasa. Adoniran tenba konta di tarbaju obrigatoriu. <sup>15</sup>Salomon ranja tamba 70.000 omi ku ta leba kargu, ku 80.000 ku ta korta pedra na montañas, <sup>16</sup>fora di 3.300 šef di Salomon ku staba riba di obra; e ta daba ordi pa jinti ku na fasiba ki tarbaju. <sup>17</sup>Rei da ordi pa e tisi pedras garandi, di bon koldadi, tudu labradu, pa alisersu di kasa. <sup>18</sup>Pedrerus di Salomon ku di Iron ku omis di tera di Jebal e labra, e purpara pedras ku madera pa kumpu kasa.

### Salomon kumpu templu

(2 Kron 3.1-14)

**6**<sup>1</sup>Kuatrusentus i oitenta anu dipus di fijus di Israel sai na Ejitu, na kuartu anu ku Salomon na rena riba di Israel, na mis di Ziv (ku sedu sugundu mis di anu), i kumsa kumpu kasa di SIÑOR.

<sup>2</sup>Kasa ku rei Salomon kumpu pa SIÑOR i teneba 27 metru di kumprimentu, 9 metru di largura ku

13,5 metru di altura. <sup>3</sup>Sala di entrada teneba 9 metru di kumprimentu suma largura di kasa; i teneba 4,5 metru di largura dianti di kasa. <sup>4</sup>I pui na paredis di kasa janelas mas largu na ladu di dentru di ki na ladu di fora. <sup>5</sup>I kumpu tris andar ku kuartus, tudu na roda di paredis di ladus ku di tras di kasa. <sup>6</sup>Andar di bas teneba largura di 2,3 metru; purmeru andar teneba largura di 2,7 metru; kil di riba teneba largura di 3,1 metru, pabia paredi di un andar i seduba mas gros di ki paredi di andar ku staba riba del. Asin andar di riba pudi sinta na un parti di paredi di andar ku staba bas del. I ka pirsis ba pa taguas di con mitidu dentru di paredi.

<sup>7</sup>Pedras ku kasa kumpuduba ku el e bin tudu purparadu; pabia di kila ningin ka obi baruju di martel na kasa, nin di mancadu, nin di un kualker feramentu di feru, oca ke na kumpul.

<sup>8</sup>Porta di entrada pa ki kuartus staba na ladu di sul. Skada ta bai pa purmeru andar; di la utru skada ta bai pa andar di riba. <sup>9</sup>Asin Salomon kumpu kasa, i kabantal, i kubril ku prancons ku taguas di sedru. <sup>10</sup>Ki kuartus rodiaba tudu kasa; kada andar teneba 2,2 metru di altura. Taguas di sedru liga kuartus ku kasa.

<sup>11</sup>SIÑOR bin papia ku Salomon, i falal: <sup>12</sup>“Si bu yanda konformi ña ordi, bu sigi ña leis, bu obdisi tudu ña

5.12: Am 1.9 5.14: Kap 4.6 5.15: Kap 9.20-22

5.17: Kap 6.7; 1 Kron 22.2 6.2: Esd 6.3; Ez 40; 41

6.5: 1 Kron 28.11 6.7: Kap 5.17-18; Lei 27.5-6

6.12: 2 Sam 7.13

mandamentus, ami N na fasiu konformi ña palabra ku N fala bu pape Davi; <sup>13</sup>N ta mora na metadi di fijus di Israel ne kasa ku bu na kumpu. N ka na bandona ña pobu Israel.”

<sup>14</sup>Asin Salomon kumpu ki kasa, i kabantal. <sup>15</sup>I fora paredis di dentru ku taguas di sedru, di tetu pa con; i kubri con ku taguas di piñeru. <sup>16</sup>I kumpu paredi ku taguas di sedru di tetu pa con, pa forma un kuartu la tras di 9 metru, ku na seduba kau mas sagradu di tudu. <sup>17</sup>Ki utru parti mas garandi teneba 18 metru di kumprimentu. <sup>18</sup>Sedru dentru di kasa i labradu na forma di kabas ku di floris abertu. Tudu paredi seduba di sedru; nin un pedra ka na ojaduba.

<sup>19</sup>La mas pa dentru di kasa, Salomon purpara ki kuartu sagradu, pa i pudi pui arka di kontratu di SIÑOR la. <sup>20</sup>Ki kuartu sagradu la dentru teneba 9 metru di kumprimentu, 9 metru di largura ku 9 metru di altura. Salomon kubril tudu ku uru puru; i kumpu altar di sedru. <sup>21</sup>I fora paredi di dentru di kasa ku uru puru. I kumpu korentis di uru pa kurtina ku pudu na entrada di kuartu sagradu, ku kubriduba tambi ku uru. <sup>22</sup>Asin i fora tudu kasa ku uru tok i kaba. Tambi ki altar ku staba dianti di kuartu sagradu, i kubril ku uru.

<sup>23</sup>Na ki lugar mas sagradu i kumpu dus kirubin di madera di olivera; kada un teneba altura di 4,5 metru.

<sup>24</sup>Un asa di kirubin seduba di 2,25 metru; utru asa tambi i seduba di 2,25 metru. Asin i midi 4,5 metru di ponta di un asa pa utru ponta. <sup>25</sup>Ki utru kirubin tambi i midiba 4,5 metru; tudu dus seduba di mesmu midida ku mesmu forma. <sup>26</sup>Altura di kada kirubin seduba di 4,5 metru. <sup>27</sup>I pui kirubins na metadi di ki kuartu di dentru, ku se asas distindidu. Asa di un tokaba na paredi; asa di ki utru tokaba na utru paredi. Tambi na metadi di kuartu, se asas tokaba ñutru. <sup>28</sup>I kubri kirubins ku uru.

<sup>29</sup>I faja paredis di kasa tudu na roda ku kusas labradu na forma di kirubins, palmeras ku floris abertu, na kuartu di dentru tudu ku ki utru. <sup>30</sup>Tambi i kubri con ku uru, na tudu dus kuartu.

<sup>31</sup>Na entrada di lugar mas sagradu i pui portas di madera di olivera, ku aru di sinku ladu. <sup>32</sup>Na ki dus porta di madera di olivera i labra kirubins, palmeras ku floris abertu; i kubri elis ku uru. I distindidu uru batidu riba di kirubins ku palmeras. <sup>33</sup>Pa entrada di kuartu garandi, i kumpu aru di kuartu ladu, di madera di olivera, <sup>34</sup>ku dus porta di madera di piñeru. Kada foja di porta teneba dus dobradisa ku ta disa porta bai pa tudu dus ladu, dentru ku fora. <sup>35</sup>I labra portas ku kirubins, palmeras ku floris abertu, i kubri elis ku uru distindidu i batidu riba di ki figuras.

<sup>36</sup>I kumpu tambi kintal di dentru ku paredis di tris renku di ladu, di pedras labradu, ku un renku di vi-gas di sedru.

**6.13:** Kap 8.27; Sir 26.11-12 **6.13:** Lei 31.6,8; 1 Sam 12.22; Sal 94.14; Eb 13.5 **6.16:** Sai 26.33; Sir 16.2; Eb 9.3-4  
**6.19:** Sai 40.20-21 **6.20:** Sai 30.1-3 **6.21:** Sai 26.29, 32-33; 36.34 **6.23:** Sai 25.18-22 **6.30:** Apok 21.18-21

<sup>37</sup>Na kuartu anu, na mis di Ziv, alisersu di kasa di SIÑOR pudu. <sup>38</sup>Na anu 11, na mis di Bul, ku sedu oitavu mis, kasa kaba, ku tudu kusas ku pertensil, konformi Salomon mistiba. I leba seti anu pa kumpul.

### Salomon kumpu si palasiu

**7**<sup>1</sup>Salomon leba trezi anu pa kaba kumpu si propi kasa. <sup>2</sup>Kasa di Floresta di Líbanu teneba 46 metru di kumprimentu, 23 metru di largura ku 13,5 metru di altura. I teneba kuaru fila di kulunas di sedru, ku vigas di sedru riba di kulunas. <sup>3</sup>I teneba tetu di sedru riba di vigas ku staba riba di korenta i sinku kuluna, kinzi na kada fila. <sup>4</sup>Na tudu dus paredi di ladu i tenba tris fila di janelas ku filaba ku janelas di utru ladu. <sup>5</sup>Tudu portas teneba arus di kuaru ladu. Janelas ta filaba ku ntru na tris fila. <sup>6</sup>I fasi un sala di kulunas di 23 metru di kumprimentu ku 13,5 metru di largura. Sala di entrada staba danti delis, ku kulunas mas danti, ku tetu.

<sup>7</sup>I kumpu tamba sala pa tronu, comadu sala di justisa, nunde ki ta julgaba kasus; i kubril ku sedru, desdi tetu te na con. <sup>8</sup>Residencia di Salomon, ku fikaba tras di sala di justisa, i kumpudu na mesmu manera, suma tamba kasa ki kumpu pa si minjer, fiju di Faraó.

<sup>9</sup>Tudu ki kasas kumpudu ku pedras di bon koldadi, kortadu na midida, seradu ku sera pa ladu di dentru ku fora, desdi si alisersu te na tetu, di paredi di fora te na kintal garandi. <sup>10</sup>Alisersu kumpudu di pedras

di bon koldadi, garandi, utru di 4,5 metru, utru di 3,7 metru. <sup>11</sup>Riba di kila, i tenba pedras di bon koldadi, labradu konformi midida; i tenba tamba sedrus. <sup>12</sup>Kintal garandi, ku kintal di dentru ku sala di entrada di kasa di SIÑOR, i teneba paredi di tris renku di ladu di pedras labradu, ku un renku di vigas di sedru.

### Tarbaju di Uran

<sup>13</sup>Rei Salomon manda jinti pa Tiru pa tisi Uran, <sup>14</sup>ku sedu fiju di un minjer viuva, di jorson di Naftali. Si pape seduba un omi di Tiru ku ta tarbajaba na kobri. Uran jiru ba dimas, i tenba ntindimentu, i sibiba fasi tudu koldadi tarbaju di kobri. I bin pa rei Salomon, i fasi tudu tarbaju ki dadu.

### Dus kuluna di kobri

(2 Kron 3.15-17)

<sup>15</sup>Uran forma dus kuluna di kobri, kada un ku altura di 8,2 metru; korda di 5,5 metru pudi rodia kada un. <sup>16</sup>I kumpu tamba dus kapitel di kobri fundidu pa pui riba di kulunas. Kada kapitel teneba 2,3 metru di altura. <sup>17</sup>I kumpu korentis, i tisi elis pa forma sintus di redi, pa faja kapitelis ku staba riba di kulunas, seti pa kada kapitel. <sup>18</sup>I kumpu dus filera di romans na roda, riba di redi, pa faja ki dus kapitel ku staba riba di kulunas. <sup>19</sup>Ki kapitelis ku staba riba di kulunas na sala di entrada e teneba

6.38: Jon 2.20 7.2: Kap 10.17 7.7: Kap 10.18-20

7.8: Kap 3.1; 9.24 7.13: 2 Kron 2.13-14; 4.11,16

7.14: Sai 31.2-6 7.15: 2 Re 25.13-17; 2 Kron 4.12-22



forma di lirus di 1,8 metru di altura. <sup>20</sup>E puduba riba di un kusa ku teneba parti rodondu ku staba riba di redi. Duzentus roman na dus filera e rodiaba kada kapitel. <sup>21</sup>Uran lantanda ki kulunas na sala di entrada di templu. Oca ki na lantanda kil di ladu direita, i comal Jakin. <sup>a</sup>Oca ki na lantanda kil di skerda, i comal Boaz. <sup>b</sup><sup>22</sup>Ki kapitelis ku teneba forma di lirus e staba riba di kulunas. Asin ku tarbaju di kulunas kaba.

### Bañera di kobri

(2 Kron 4.2-5)

<sup>23</sup>Uran kumpu bañera di kobri fundidu, rodondu, di 2,3 metru di altura ku diametru di 4,5 metru. Pa rodial i pirsis ba un korda di 13,5 metru. <sup>24</sup>Bas di borda i tenba dus filera di kabas ku da volta di ki bañera tudu. Na fundison, ki kabas formadu tuduuntu ku bañera. <sup>25</sup>Bañera firmantadu riba di dozi turu, tris ku na viraba rostu pa norti, tris pa ladu di kaida di sol, tris pa sul ku tris ku vira rostu pa ladu di saida di sol. Tudu se rabus staba pa ladu di dentru; bañera finka riba delis. <sup>26</sup>Si grosura midiba 8 sentimetru, si borda parsiba suma borda di un kopu o suma flor di lirus; i ta lebaba korenta i kuaru mil litru.

### Stantis di kobri

<sup>27</sup>Uran kumpu tambi des stanti movel di kobri; kada un teneba 1,8

metru di kumprimentu, 1,8 metru di largura ku 1,4 metru di altura. <sup>28</sup>Asin ku stantis kumpudu: E teneba fojas ligadu ku kuadrus. <sup>29</sup>Lions, turus ku kirubins diseñadu na fojas ku kuadrus. Riba ku bas di lions ku turus i tenba diseños batidu di kurvas. <sup>30</sup>Kada stanti teneba kuaru roda di kobri, ku eişus di kobri. I teneba tambi un basia ku finka riba di kuaru suportis, un na kada kantu. Ki suportis formaduba ku diseños di kurvas. <sup>31</sup>Stanti teneba un buraku rodondu, nunde ki mitidu un koroa ku midiba 50 sentimetru pa riba di stanti, ma tudu ku parti di bas ku yentraba na buraku i teneba 70 sentimetru. Diseños labradu nel. Fojas di stanti seduba kuadradu, e ka rodondu. <sup>32</sup>Ki kuaru roda ku staba bas di fojas, e teneba 70 sentimetru di altura. Se eişus fundidubauntu ku stanti. <sup>33</sup>Rodas kumpudu suma roda di karu; se eişus, se kambas, se kubus ku se raius seduba tudu di kobri fundidu.

<sup>34</sup>Kada stanti teneba kuaru kau di pega; un son na saiba na kada kantu. <sup>35</sup>Riba di kada stanti i tenba un banda rodondu di 20 sentimetru di altura. Suportis ku fojas e fundidubauntu ku stanti. <sup>36</sup>Na suportis ku fojas i labra kirubins, lions ku palmeras konformi i oja lugar di pui. I labra tambi diseños di kurvas na roda delis. <sup>37</sup>Asin ki kumpu ki des stanti. Elis tudu e fundidu na mesmu forma, e seduba igual na midida ku forma.

<sup>a</sup> 7.21 Jakin signifika: "El i firmanta." <sup>b</sup> 7.21 Boaz signifika: "na si forsa." 7.23: Sai 30.18-21

<sup>38</sup> Dipus i kumpu des basia di kobri; kada un ta lebaba oitusementus i oitenta litru, i teneba diametru di 1,8 metru. Un basia staba riba di kada un di ki des stanti. <sup>39</sup> I pui sinku stanti na ladu di sul di templu, i pui sinku na ladu di norti. I pui ki bañera na kantu di sudesti. <sup>40</sup> I kumpu tambu basias ku pás ku tiželas.

Asin Uran kaba tudu tarbaju ku rei Salomon dalba pa i fasi pa kasa di SIÑOR:

- <sup>41</sup> Dus kuluna;  
 dus kapitel ku staba  
 riba di ki dus kuluna;  
 dus redi pa faja ki kapitelis  
 ku staba riba di kulunas;  
<sup>42</sup> kuatrusentus roman pa ki dus  
 redi (dus filera di roman  
 pa kada redi ku faja kapitelis  
 ku staba riba di kulunas);  
<sup>43</sup> des stanti ku se des basia  
 riba delis;  
<sup>44</sup> bañera ku dozi turu bas del;  
<sup>45</sup> basias ku pás ku tiželas.

Tudu ki kusas ku Uran kumpu pa rei Salomon, pa kasa di SIÑOR, e seduba di kobri pulidu. <sup>46</sup> Rei manda forma elis na un kau ku teneba manga di lama, na metadi di Sukot ku Zaretan, pertu di riu Jordon. <sup>47</sup> Salomon ka manda pesa tudu ki kusas, pabia e ciu dimas; asin pesu di kobri nunka i ka sibidu.

<sup>48</sup> Salomon kumpu tambu tudu mobilia ku pirsisaduba pa kasa di SIÑOR:

- altar di uru;  
 mesa di uru ku teneba  
 pon sagradu riba del;

<sup>49</sup> kanderus di uru puru,  
 sinku na ladu direita  
 ku sinku na skerda,  
 dianti di kau mas sagradu;  
 floris ku kanderus ku tenaz,  
 tudu di uru;

<sup>50</sup> kopus, apagaduris, basias,  
 tiželas pa nsensu, braserus  
 pa leba fugu nel,  
 tudu di uru puru;  
 dobradisas di uru pa portas  
 di kuartu mas pa dentru,  
 ku sedu lugar mas sagradu,  
 tambu pa portas di templu.

<sup>51</sup> Oca ku tudu tarbaju ku rei Salomon fasi pa kasa di SIÑOR kaba, i leba tudu kusas ku si pape Davi dedikaba pa Deus, ku sedu prata ku uru ku vasus, i pui elis na kuartu di kasa di SIÑOR nunde ke ta guardaba rikesas.

### Arka lebadu pa templu

(2 Kron 5.2—6.2)

**8** <sup>1</sup> Salomon manda coma garantis di Israel, ku tudu kabesas di jorson, ku šefis di familia di fijs di Israel, pa e bin nunde el na Jerusalem, pa leba arka di kontratu di SIÑOR di prasa di Davi ku sedu Sion. <sup>2</sup> Tudu omis di Israel bin junta nunde rei Salomon na festival di barakas na mis di Etanin, ku sedu setimu mis.

<sup>3</sup> Oca ku tudu garantis di Israel ciga, saserdotis lambu arka di SIÑOR, <sup>4</sup> e lebal pa templu. Saserdotis ku

7.45: Sai 27.3 7.46: Jos 3.16; 13.27

7.47: 1 Kron 22.14-16; Jer 52.20 7.51: 2 Sam 8.7-11;

2 Kron 5.1 8.1: 2 Sam 6.17 8.2: Sir 23.34

8.3: Num 4,15 8.4: Sai 40.2-33

levitas toma tamba ki tenda di juntamentu, ku tudu kusas sagradu ku staba nel, e leba elis pa templu. <sup>5</sup>Rei Salomon, ku tudu juntamentu di Israel ku binba nunde el, e staba tudu dianti di arka, e sakrifika manga di karnel ku baka, ku ciu ba tok e ka pudi kontadu.

<sup>6</sup>Dipus, saserdotis leba arka di kontratu di SIÑOR pa si lugar, na kuartu mas pa dentru, ku sedu kau mas sagradu, e pul bas di asas di kirubins. <sup>7</sup>Ki kirubins ta distindiba se asas riba di kau di arka, e ta kubri arka, tudu ku ki varas ki ta lebadu ku el. <sup>8</sup>Ki varas kumpridu tok se pontas ta ciga na kau sagradu, ma algin ku sta fora ka pudiba oja elis. E sta la te aos. <sup>9</sup>Nada ka staba dentru di arka, si i ka son ki dus tagua di pedra ku Moisés pui la oca ku SIÑOR fasi kontratu ku fijus di Israel na Oreb, kontra e na bin di tera di Ejitu.

<sup>10</sup>Oca ku saserdotis na saiba na santuariu, un nuven bin inci kasa di SIÑOR. <sup>11</sup>Saserdotis ka pudiba fasi se sirvis pabia di nuven, pabia gloria di SIÑOR inciba kasa di SIÑOR.

<sup>12</sup>Salomon fala:

“Abo, SIÑOR, bu pui sol na seu, ma bu kuji mora na nuven sukuru.

<sup>13</sup>Ali N kumpu un kasa bonitu pa bo, nunde ku bu pudi mora nel pa sempri.”

## Salomon papia ku pobu

(2 Kron 6.3-11)

<sup>14</sup>Rei rabida pa tudu pobu di Israel ku staba la sikidu, i bensua elis, <sup>15</sup>i fala: “No ngaba SIÑOR, Deus di Israel, ku kumpri palabra ki da ña pape Davi, oca ki falal: <sup>16</sup>‘Disna di dia ku N tira ña pobu Israel na Ejitu, N ka kuji prasa na tera di kualker jorson di Israel pa un kasa kumpudu la ku ña nomi ta sta nel, ma N kuji Davi pa i gubernar riba di ña pobu Israel.’ <sup>17</sup>Ña pape Davi teneba na sintidu pa kumpu kasa pa nomi di SIÑOR, Deus di Israel, <sup>18</sup>ma SIÑOR falal: ‘I bon manera ku bu tene sintidu di kumpu un kasa pa mi, <sup>19</sup>ma i ka abo ku na bin kumpul. Bu fiju ku bu na padi, el ku na bin kumpu kasa pa ña nomi.’

<sup>20</sup>“SIÑOR bin kumpri ki purmesa ki da. Ami N toma lugar di ña pape Davi, N sinta na tronu di Israel, suma ku SIÑOR fala. N kumpu e kasa pa nomi di SIÑOR, Deus di Israel. <sup>21</sup>N ranja la un lugar pa arka, ku tene dentru del ki kontratu ku SIÑOR fasi ku no papes oca ki tira elis na tera di Ejitu.”

## Orason di Salomon

(2 Kron 6.12-42)

<sup>22</sup>Dipus, Salomon bai firma dianti di altar di SIÑOR, dianti di tudu juntamentu di Israel, i distindi si dus mon pa seu, <sup>23</sup>i fala: “SIÑOR Deus di Israel, i ka ten utru Deus suma bo, la na seu nin li na tera. Bu ta sedu fiel na bu kontratu, bu kontinua mostra amor pa bu servus ku ta yanda bu dianti ku tudu

8.6: Kap 6.19,23,27 8.9: Sai 25.16; 34.28; Lei 10.2

8.9: Sai 24.7-8 8.10: Sai 40.34-35 8.12: Kum 1.14-18

8.12: Sai 20.21; Lei 4.11; 5.22; Eb 12.18 8.16: 2 Sam 7.6-8

8.16: Lei 12.11 8.17: 2 Sam 7.2,5,12-13 8.22: Sai 9.29,

33; Esd 9.5; Jo 11.13; Sal 28.2; Is 1.15; 1 Tim 2.8

8.23: Sai 15.11; Mik 7.18

se korson. <sup>24</sup>Bu kumpri kil ku bu fala bu servu Davi, ña pape. Kusa ku bu papiaba ku boka, bu mon pul na pratika, suma ku no na oja aos.

<sup>25</sup>“Gosi ja, SIÑOR Deus di Israel, kumpri ki utru purmesa ku bu da bu servu Davi, ña pape, oca ku bu falal: ‘Nunka i ka na falta algin di bu jorson pa sinta ña danti na tronu di Israel, si bu fijus pui sintidu pa yanda ña danti suma ku bu yanda.’ <sup>26</sup>Asin, o Deus di Israel, ki palabra ku bu fala bu servu Davi, ña pape, pa i kumpridu.

<sup>27</sup>“Ma na bardadi, Deus pudi mora na tera me? Seu propi, nin si i seu mas altu, i ka ciga pa bu kibi la, ku fadi e kasa ku N kumpu. <sup>28</sup>Ami, bu servu, N pidu pa bu para oreja pa ña orason ku ña pididu. SIÑOR ña Deus, obin manera ku N na comau, N na ora bu danti. <sup>29</sup>Pui bu ujus riba de kasa, di dia ku di noti, e kau ku bu fala kuma bu nomi na sta la. Obi bu servu manera ku N na ora ku rostu viradu pa e lugar. <sup>30</sup>Obi ña orason, ku orason di bu pobu Israel ora ke vira rostu pa e lugar, e ora. La na seu nunde ku bu mora, obinu, bu purdanu.

<sup>31</sup>“Si algin fasi mal kontra si kumpañer, si jinti falal pa i jurmenta, si ki juramentu fasidu danti di bu altar ne kasa, <sup>32</sup>la na seu bu ta obi, bu tarbaja, bu julga bu servus, bu kondena kil ki kulpadu, bu pui mal ki fasi pa i kai riba di si propi kabesa. Justifika kil ku ka ten kulpa, bu tratal suma ki mersi.

<sup>33</sup>“Ora ku inimigus di Israel ngaña riba delis pabia bu pobu peka

kontra bo, si e riba mas pa bo, e bin pa e kasa, e coma bu nomi, e ora, e pidu, <sup>34</sup>la na seu bu ta obi, bu purda pekadu di bu pobu Israel, bu ribanta elis pa tera ku bu da se papes.

<sup>35</sup>“Ora ku seu fica, cuba ka cubi, pabia bu pobu peka kontra bo, si e bin vira rostu pa e lugar, e ora, e coma bu nomi, e konverti di se pekadus, manera ke sinti bu kastigu, <sup>36</sup>la na seu bu ta obi, bu purda pekadu di bu servus ku di bu pobu Israel, bu nsina elis ki bon kamiñu ke dibi di yanda nel, bu manda cuba na bu tera ku bu da bu pobu suma yardansa.

<sup>37</sup>“Ora ku fomi ten na tera, o duensa na mata manga di jinti, o kebur na kemadu pa kalur o pa duensa, o gamfañotis o pulgon na kumel, o si se inimigu bin taja elis na un prasa, o kualker utru kastigu o duensa ataka elis, <sup>38-39</sup>la na seu nunde ku bu ta sinta, obi tudu orason ku pidu ku kualker omi di Israel fasi, si kada un rapara mal di si korson, i distindi si mon pa e kasa. Purda elis, bu juda elis. Abo son ku kungsi korson di tudu jinti. Trata kada un konformi kil ki na fasi, suma kil ku bu na oja na si korson, <sup>40</sup>pa e pudi rispita tudu tempu ke vivi na tera ku bu da no papes.

<sup>41-42</sup>“Jinti di utru teras, ku ka sedu di bu pobu Israel, e na obi di bu garandi nomi, ku di kusas ku bu fasi ku bu mon forti. Si utru delis bin

---

**8.25:** 2 Sam 7.27-29 **8.27:** Lei 10.14; 1 Kron 17.5; 2 Kron 2.6; Sal 11.4; Is 66.1; Jer 23.24; At 7.49; 17.24  
**8.29:** V 16; 2 Re 21.4,7; 23.27; 2 Kron 7.16; 33.4; Ne 1.9; Jer 7.30 **8.30:** Sal 33.13-14; Dan 6.10



di un tera lunju pa amor di bu nomi, i ciga danti de kasa, i ora, <sup>43</sup>la na seu, nunde ku bu ta sinta, bu ta obi, bu fasi tudu ki na pidu pa bu fasi, pa tudu rasas di mundu pudi kungsi bu nomi, e pudi rispitu suma ku bu pobu Israel ta fasi, pa e pudi sibi kuma bu nomi ta comadu ne kasa ku N kumpu.

<sup>44</sup>“Ora ku bu pobu sai pa geria kontra se inimigus, na kualker kau ku bu manda elis, si e papia ku SIÑOR, e vira rostu pa e prasa ku bu kuji, pa e kasa ku N kumpu pa bu nomi, <sup>45</sup>la na seu bu ta obi se orason ku se pidu, bu ta da elis vitoria.

<sup>46</sup>“Ora ke peka kontra bo (pabia i ka ten omi ku ka ta peka), si bu paña raiba delis, bu ntrega elis na mon di inimigu, pa kilis ku paña elis leba elis katibu pa se tera, lunju o pertu, <sup>47</sup>si, na tera ke lebadu katibu pa el, e ripindi, e konverti, e pidu, e fala: ‘No peka, no yanda mal dimas, no fasi kusas kontra lei,’ <sup>48</sup>si e riba pa bo ku tudu se korson, ku tudu se alma, mesmu la na tera di se inimigus ku leba elis katibu, si e ora pa bo, e vira rostu pa banda di se tera ku bu da se papes, pa e prasa ku bu kuji, pa e kasa ku N kumpu pa bu nomi, <sup>49</sup>la na seu, nunde ku bu ta sinta, bu ta obi se orason ku se pidu, bu fasi elis justisa. <sup>50</sup>Kil bu pobu ku peka kontra bo, purda elis tudu kusas mau ke fasi kontra bo. Pui ki jinti ku tene elis na katiberasku pa e sinti pena delis, e mostra elis

miserikordia. <sup>51</sup>Pabia es i bu propi pobu, kil ku bu tira na tera di Ejitu, na metadi di ki furnus di ribi feru.

<sup>52</sup>“SIÑOR Deus, N pidu pa bu oja sempri ku fabur pa pidu di bu servu, ku pidu di bu pobu Israel, pa bu obi elis kada bias ke comau. <sup>53</sup>Bu kuji elis na metadi di tudu nasions di mundu pa e sedu bu propi pobu, suma ku bu fala na boka di bu servu Moisés, oca ku bu tira no papes di antigu na Ejitu.”

### Salomon bensua pobu

<sup>54</sup>Dipus di Salomon kaba pidi SIÑOR na orason, ku juju finkadu, ku si dus mon distindidu pa seu, i lanta na kau ki staba nel danti di altar di SIÑOR. <sup>55</sup>I firma, i bensua tudu juntamentu di Israel, i papia altu, i fala: <sup>56</sup>“No ngaba SIÑOR ku da diskansu pa si pobu Israel, konformi tudu ki falaba. Nin un palabra ka maina di tudu bon purmesas ki fasi na boka di si servu Moisés. <sup>57</sup>SIÑOR no Deus pa i sta ku nos, suma ki staba ku no papes; pa ka i bandonanu, nin pa ka disanu. <sup>58</sup>I ta pui no korson pa i sta pruntu pa yanda na tudu si kamiñus, pa obdisi si mandamentus ku si leis ku ordi ki da no papes. <sup>59</sup>E palabras ku N ora danti di SIÑOR e ta sta na lebransa di SIÑOR no Deus, di dia ku di noti, pa i pudi julga kasu di si servu ku di si pobu Israel, kada kin na dia ki pirsisa del. <sup>60</sup>Asin tudu nasions di mundu na sibi kuma i son SIÑOR ki Deus; i ka ten utru. <sup>61</sup>Ma bo korson ten ku sedu fiel pa SIÑOR no Deus, pa bo yanda na si

8.50: 2 Kron 30.9; Esd 7.6,27-28; Ne 1.11; 2.4-8; Sal 106.46; Dan 1.9-10 8.51: Sir 22.33; Lei 4.20  
8.54: Luk 22.41; At 20.36; 21.5

leis, bo obdisi si mandamentus, suma ku bo na fasi aos.”

### Dedikason di templu

(2 Kron 7.4-10)

<sup>62</sup>Dipus, rei, juntu ku tudu Israel, e sakrifika limarias danti di SIÑOR. <sup>63</sup>Salomon sakrifika vinti i dus mil baka ku sentu i vinti mil karnel suma oferta di pas. Asin rei ku tudu fijus di Israel dedika kasa di SIÑOR. <sup>64</sup>Na ki dia rei santifika un parti na metadi di kintal danti di templu. La ki pursenta ofertas kemadu, ofertas di kumida ku gurdura di ofertas di pas, pabia altar di kobri ku staba danti di santuariu di SIÑOR i perta dimas tok tudu ki ofertas ka pudiba kibi nel.

<sup>65</sup>Na ki mesmu tempu Salomon, ku tudu Israel, un garandi junta-mentu di jinti ku bin, desdi entrada di Amat te na riu di Ejitu, e guarda festival di barakas danti di SIÑOR no Deus pa seti dia, kontra e guardaba ja seti dia pa dedikason, ku fasi katorzi dia. <sup>66</sup>Sol mansi, i dispidi jinti. Elis e bensua rei, e riba pa se kau, ku alegria ku kontenta-mentu di korson, pabia di tudu bon kusas ku SIÑOR fasiba pa si servu Davi, tamba pa si pobu Israel.

### SIÑOR bin pa Salomon utru bias

(2 Kron 7.11-22)

**9**<sup>1</sup>Oca ku Salomon kaba kumpu kasa di SIÑOR, ku kasa di rei, ku tudu utru kusa ki teneba na sintidu pa fasi, <sup>2</sup>SIÑOR torna bin pa el, suma ki binba pa el na Jibeon. <sup>3</sup>SIÑOR falal: “N obi bu orason, ku

kusas ku bu pidin. N santifika ja ki kasa ku bu kumpu, pa N pudi pui ña nomi la pa sempri. Ña ujus ku ña korson na sta la pa sempri.

<sup>4</sup>“Si bu yanda retu ña danti ku korson puru, suma ku bu pape Davi fasi, bu fasi tudu ku N mandau, bu obdisi ña leis ku ña ordi, <sup>5</sup>ami N na konfirmaw na tronu di renu di Israel pa sempri, suma ku N fala bu pape Davi kuma nunka i ka na faltal omi di si jorson na tronu di Israel.

<sup>6</sup>“Ma si abos o bo fijus bo lunjusi di mi, bo ka obdisi ña mandamentus ku leis ku N da bos, ma bo bai adora utru deusis, bo mpina se danti, <sup>7</sup>N na tira Israel na tera ku N da elis; N na bandona e kasa ku N santifika pa ña nomi. Jinti di tudu nason na papia di Israel, e na fasil trosa. <sup>8</sup>E kasa i garandi aos, ma na ki tempu kualker algin ku pasal i na fika dimiradu, i na subia, i na punta: ‘Ke ku manda SIÑOR fasi asin ku e tera ku e kasa?’ <sup>9</sup>Jinti na ruspundil e na fala: ‘I pabia e disa SIÑOR se Deus, kil ku tira se papes na tera di Ejitu; e bai pega tras di utru deusis, e mpina se danti, e adora elis. E ku manda SIÑOR manda tudu e mal riba delis.’”

### Salomon ku Iron

(2 Kron 8.1-2)

<sup>10</sup>Salomon leba vinti anu pa kumpu kasa di SIÑOR ku kasa di rei. <sup>11</sup>Iron, rei di Tiru, manda

**8.63:** Esd 6.16-17 **8.65:** Num 34.8 **8.65:** Sir 23.34-43  
**9.2:** Kap 3.5 **9.3:** Lei 11.12; 12.5 **9.5:** Kap 6.12;  
 2 Sam 7.11-12,16,27-29 **9.7:** Sir 18.24-28; 2 Re 25.9,21;  
 Mis 2.6-7; Mik 3.12 **9.7:** Lei 28.37; Jer 24.9; Mis 2.16-17  
**9.8:** Lei 29.24-28 **9.10:** Kap 6.37-38; 7.1-2

Salomon madera di sedru ku di piñeru, ku uru, konformi Salomon mistiba. Na fin di ki vinti anu rei Salomon da Iron vinti prasa na tera di Galileia. <sup>12</sup>Iron bin di Tiru pa jubi ki prasas ku Salomon dalba, ma i ka fika kontenti ku elis. <sup>13</sup>I puntal: “Ña ermon, nta es i kal koldadi prasas ku bu dan?” Asin ki area i comadu Con di Kabul, <sup>a</sup> te aos. <sup>14</sup>Iron mandaba ja kuartu tonolada di uru pa Salomon.

### Utru kusas ku Salomon fasi

(2 Kron 8.3-18)

<sup>15</sup>Salomon pui jinti na tarbaju obrigatoriu pa kumpu kasa di SIÑOR ku si propi kasa, ku Milu, ku mura di Jerusalem, ku Azor, Mejidu ku Jezer. <sup>16</sup>(Faraó, rei di Ejitu, atakaba Jezer, i tomal, i kemal ku fugu, i mata kananeus ku morabala, i da si fiju femia ki prasa pa i sedu pursenti di si kasamenti oca ki kasa ku Salomon.) <sup>17</sup>Asin Salomon torna kumpu Jezer. I kumpu tamba Bet-Oron di bas, <sup>18</sup>Baalat, Tamar na lala di ki tera, <sup>19</sup>ku tudu prasas nunde ku material di gera ta guardadu, ku prasas pa karus, ku utrus pa kabalus. Asin Salomon kumpu tudu ki mistiba kumpu, na Jerusalem, Líbanu, ku tudu tera ki na gubernaba.

<sup>20</sup>Tudu jinti ku sobraba di amoreus, eteus, perizeus, eveus ku jebuseus, ku ka seduba fijus di Israel, <sup>21</sup>se fijus ku sobraba, ku israelitas ka kababa mata, Salomon pui elis na tarbaju obrigatoriu; e fika suma katibus te aos. <sup>22</sup>Ma Salomon ka fasi kualker israelita pa i sedu katibu. Elis e seduba si omis di gera, si funsionarius, si kapitons, ku šefis di si karus ku si kaberus. <sup>23</sup>I teneba tamba kiñentus i sinkuenta šef ku nkargaba di obras di Salomon; e ta da ordi pa jinti ku na tarbajaba na obra.

<sup>24</sup>Dipus di fiju di Faraó munda di prasa di Davi pa si kasa ku Salomon kumpu pa el, Salomon kumpu Milu.

<sup>25</sup>Tris bias na kada anu Salomon ta sakrifikaba ofertas kemadu ku ofertas di pas riba di altar ki kumpu pa SIÑOR. I ta kemaba nsensu riba di ki ofertas, danti di SIÑOR. Asin i kumpri si dever pa kasa di SIÑOR.

<sup>26</sup>Rei Salomon kumpu barkus na Ezion-Jeber, ku sta pertu di Elot, <sup>b</sup> na praia di mar di Suf, na tera di Edon. <sup>27</sup>Iron manda si omis, mariñerus ku kunsiba mar, pa e bai sirbi na ki barkus ku omis di Salomon. <sup>28</sup>E bai pa Ofir, e toma di la katorzi tonolada di uru, e lebal pa rei Salomon.

### Visita di raiña di Sebá

(2 Kron 9.1-12)

**10** <sup>1</sup>Oca ku raiña di Sebá obi fama di Salomon, i bin pa probal ku purguntas kansadu. <sup>2</sup>I ciga na Jerusalem ku manga di jinti ku ta sirbilba, kamelus ku

9.13: Jos 19.27 <sup>a</sup> 9.13 Kabul parsi ku palabra ebraiku ku signifika “ka bali nada”. 9.16: Jos 10.33

9.16: Kap 3.1 9.19: Kap 4.26 9.20: Sai 23.23

9.21: Kum 9 25-26; Jos 9.23; 2 Kron 2.17-18; Esd 2.55-58

9.22: Sir 25.39 9.24: Kap 3.1; 7.8 9.25: Sai 23.14-17

9.26: Kap 22.48 <sup>b</sup> 9.26 Elot o Elat 9.28: Kap 10.11;

Kum 10.29; 1 Kron 1.23; 29.4; 2 Kron 9.10; Jo 22.24; 28.16;

Sal 45.9; Is 13.12 10.1: Kap 4.31; Is 60.6; Jer 6.20; Mat 12.42

karga purfumus, ku manga di uru ku pedras di balur. I ciga nunde Salomon, i papia di tudu kusas ki teneba na si sintidu. <sup>3</sup>Salomon ruspundil tudu si purguntas; i ka sobraba nada ki ka pudiba splikal. <sup>4</sup>Raiña di Sebá oja tudu jiresa di Salomon, ku kasa ki kumpuba. <sup>5</sup>I oja tambi kumida di si mesa, ku bon kau ku si šefis ta sinta nel, ku manera ku si kriadus ta sirbiba, ben fardadu, ku kilis ku ta sirbi mesa, ku ofertas kemadu ku Salomon ta da na kasa di SIÑOR. I fika dimiradu, <sup>6</sup>i fala rei: “Palabra ku N obi na ña tera aserka di bu jiresa ku kusas ku bu fasi, i bardadi. <sup>7</sup>N ka fiaba na ki palabras, tementi N ka bin, N ojal ku ña uju. Gosi N oja kuma e ka kontan nin metadi di bu jiresa ku rikesa; i pasa dimas di kil ku N obi. <sup>8</sup>Sortiadu i bu omis! Sortiadu i bu šefis ku sta sempri bu dianti, e na obi bu palabras di jiresa. <sup>9</sup>SIÑOR bu Deus dibi di ngabadu, ku fikaba kontenti ku bo, pa pou na tronu di Israel. SIÑOR ama Israel pa sempri; e ku manda i fasiu rei, pa bu pudi manti ordi ku justisa.”

<sup>10</sup>I da rei kuartu tonolada di uru, ku manga di purfumu, ku pedras di balur. Nunka purfumus ka ciga di dadu na ki kuantia suma ku raiña di Sebá da rei Salomon.

( <sup>11</sup>Barkus di Iron ku tisiba uru di Ofir e tisiba tambi di la manga di madera di almug, ku pedras di balur. <sup>12</sup>Rei Salomon usa ki madera di almug pa kumpu firkijas pa kasa di SIÑOR, tudu ku kasa di rei, suma tambi pa kumpu arpas ku violas

pa kantaduris. Nunka mas i ka bin madera di almug suma kila; i ka ojadu te aos.)

<sup>13</sup>Rei Salomon da raiña di Sebá tudu kusas ki pidil konformi si desežu, fora di utru kusas ku rei buril na si bondadi, konformi si rikesa. Raiña riba pa si tera ku si jinti ku kumpañoalba.

### Rikesas di Salomon

(2 Kron 9.13-28)

<sup>14</sup>Uru ku ta binba pa Salomon kada anu seduba vinti i tris tonolada, <sup>15</sup>fora di mpustu ku nogosiantis ta paga, ku kilis ku ta fasi nogos na utru teras. Reis di Arabia ku gubernaduris di reżion e ta pagaba mpustu tambi.

<sup>16</sup>Rei Salomon kumpu duzentus tajadera garandi di uru batidu; i manda pesa seti kilu di uru pa kada un. <sup>17</sup>I kumpu tambi trizentus tajadera mas justadu di uru batidu, ku tris kilu di uru na kada un. Rei pui elis na Kasa di Floresta di Libanu.

<sup>18</sup>Rei kumpu tambi un tronu garandi di marfin, i kubril ku uru puru. <sup>19</sup>Tronu teneba seis skada. Si kosta teneba kabesa rodondu. Nkostu pa diskansa mon staba na kada ladu di asentu, ku un lion lungu di kada nkostu. <sup>20</sup>Tambi dozi lion staba riba di ki seis skada, un na kada ladu di kada skada. Nunka i ka kumpuduba kusa suma kila na kualker utru renu. <sup>21</sup>Tudu kopus

**10.5:** Kap 4.22-23 **10.9:** Kap 5.7 **10.9:** Lei 7.8;

2 Kron 2.11 **10.11:** Kap 9.27-28 **10.11:** 2 Kron 2.8

**10.12:** 1 Sam 16.16,23; 1 Kron 23.5; 25.1; Sal 92.1-3;

137.2; 150.3; Apok 5.8; 14.2 **10.16:** Kap 14.26

**10.17:** Kap 7.2 **10.18:** Kap 22.39; Sal 45.8; Am 3.15; 6.4



di rei Salomon seduba di uru; tudu losa di Kasa di Floresta di Libanu seduba tambi di uru puru. I ka tenba nada di prata, pabia na tempu di Salomon prata ka dadu balur. <sup>22</sup>Rei teneba utru barkus ku ta bai bias juntu ku barkus di Iron. Kada tris anu e ta riba di Tarsis, e ta tisi uru, prata, marfin, bu<sup>z</sup>ius<sup>a</sup> ku pavons.

<sup>23</sup>Rikesa ku jiresa di Salomon i mas ba kil di tudu utru reis di mundu. <sup>24</sup>Jinti di tudu mundu mistiba bin nunde Salomon pa obi jiresa ku Deus puiba nel. <sup>25</sup>Tudu jinti ku bin e tisi pursenti — kusas di prata ku di uru, kusas di bisti, material di gera, purfumus, kabalus ku burus. Asin ki fasidu kada anu.

<sup>26</sup>Salomon junta karus ku kabalus, tok i teneba mil i kuatrusentus karu ku dozi mil kabalus. I leba elis pa prasas di karu, ma utrus fika ku rei na Jerusalem. <sup>27</sup>Rei fasi Jerusalem pa i tene prata suma pedra, ku sedrus ciu suma figera brabu ku sta na matu. <sup>28</sup>E ta tisi kabalus pa Salomon di Ejitu ku di Kua. Nogosiantis ta baiba kumpra elis la pa un pres sertu. <sup>29</sup>Un karu ku bin di Ejitu ta kustaba sesenta mueda di prata; un kabalus ta kustaba sentu i sinkuenta mueda. E ta manda bindi elis pa reis di eteus ku reis di Siria.

**10.22:** Kap 22.48; Kum 10.4; Sal 48.7; Is 2.16; Ez 27.25;

Jona 1.3 <sup>a</sup> **10.22** Bu<sup>z</sup>ius i un tipu di sancu.

**10.25:** 2 Sam 8.10; Jo 42.11; Mat 2.11 **10.26:** Kap 4.26

**11.1:** Kap 3.1; Kum 2.24; Lei 17.17; Ne 13.23-27

**11.2:** Sai 34.16 **11.2:** Kap 16.31-33; Num 25.1-6;

Şef 16.4-21; 2 Kron 21.6; 2 Kor 6.14-16 **11.4:** Kap 8.61;

9.4; 1 Kron 28.9; 29.19 **11.5:** V 7; Şef 2.13 **11.5:** Sir 18.21

**11.7:** Num 33.52; 2 Re 21.3; 23.13-14; Sal 78.58

**11.7:** Num 21.29 **11.9:** Kap 3.5; 9.2 **11.10:** Kap 9.6

**11.11:** Kap 12.15-16,20; 14.8; 1 Sam 15.26-28

## Salomon disvia

**11** <sup>1</sup>Rei Salomon bin ama man- ga di minjer di utru teras; fora di fiju di Faraó i kasa ku minjeris eteu, ku minjeris di Moab, Amon, Edon ku Sidon. <sup>2</sup>SIÑOR pa piaba ku fijus di Israel aserka di ki nasons, i fala elis: “Ka bo kasa ku elis, pabia e na tursi bo korson pa bo bai tras di se deusis.” Ma Salomon bin liga ku elis ku amor. <sup>3</sup>I kasa ku setsentus minjer ku seduba fijus di rei; i teneba tambi trizentus kumadri. Ki minjeris pul pa i disvia. <sup>4</sup>Oca ku Salomon bejuba ja, si minjeris tursil korson pa i bai tras di utru deusis. Asin si korson ka seduba pirfitu pa SIÑOR si Deus suma korson di si pape Davi. <sup>5</sup>I yanda tras di Astarot, deus femia di Sidon, ku Milkon, ki deus nujenti di Amon. <sup>6</sup>Asin Salomon fasi mal danti di SIÑOR; i ka yanda ku SIÑOR suma si pape Davi.

<sup>7</sup>Na monti danti di Jerusalem Salomon kumpu un kau sagradu pa Kemós, deus nujenti di Moab, ku utru pa Molok, ki deus nujenti di Amon. <sup>8</sup>Asin ki fasi pa tudu si minjeris stranjeru, ku ta kemaba nsensu, e sakrifika pa se deusis.

<sup>9</sup>SIÑOR bin ten raiba di Salomon, manera ku si korson disvia di SIÑOR, Deus di Israel, kil ku binba pa el dus bias, <sup>10</sup>i dal ordi pa ka i yanda tras di utru deusis. I ka obdisi ordi di SIÑOR. <sup>11</sup>Asin SIÑOR fala Salomon: “Suma ku bu sta asin, bu kebra ña kontratu, bu ka obdisi ña leis ku N mandau, N na rumpi e renu na bu mon, N na dal pa un di bu

êfis. E kusa ka na maina. <sup>12</sup>Ma N ka na fasil na bu tempu, pa amor di bu pape Davi. N na rumpil na mon di bu fiju. <sup>13</sup>N ka na tiral renu ntidu; N na dal un jorson pa amor di ña servu Davi, ku amor pa Jerusalen, ki prasa ku N kuji.”

### Inimigus di Salomon

<sup>14</sup>Asin, SIÑOR lantanda un inimigu kontra Salomon, ku sedu Adad, di familia di rei di Edon. <sup>15-16</sup>Na tempu ku rei Davi ngaña gera riba di Edon, Joab, êf di tropas, ku tudu omis di Israel, e bai la pa ntera mortus, e fika la seis mis, tok e kaba mata tudu omis na Edon, <sup>17</sup>ma Adad, ku seduba rapasiñu, i kuri pa Ejitu ku utru omis edomeu, êfis ku ta sirbiba si pape. <sup>18</sup>E sai di Midian, e bai pa Paran. E leba utru omis di Paran ku elis, e bai ciga nunde Faraó, rei di Ejitu, ku da Adad un kasa ku terenu, i sustental ku kumida.

<sup>19</sup>Faraó gostaba ciu di Adad, i bin dal minjer, ku sedu irma di si minjer, raiña Tafnes. <sup>20</sup>Irma di Tafnes padi un fiju, Jenubat, ku Tafnes kria na kasa di Faraó. Asin Jenubat fikaba la juntu ku fijus di Faraó.

<sup>21</sup>La na Ejitu Adad obi kuma Davi muriba ja, kuma Joab, êf di tropas, staba mortu tambi. I fala Faraó: “Disan pa N riba pa ña tera.”

<sup>22</sup>Faraó puntal: “Bu tene falta di kualker kusa li ku manda bu misti riba pa bu tera?” I falal: “Nada ka faltan, ma disan bai.”

<sup>23</sup>Deus lantanda utru inimigu, ku sedu Rezon, fiju di Eliada, ku kuriba di si mestre, Adad-Ezer, rei

di Zobá. <sup>24</sup>I junta un grupu di omis rebeldi, i sedu se kapiton, na tempu ku Davi mata tropas di Zobá. Rezon ku si omis bai pa Damasku, e mora la, e toma konta di ki tera. <sup>25</sup>Rezon bin sedu rei di Siria, i tenba odiu di Israel, i seduba si inimigu duranti tudu ki tempu ku Salomon staba di vida. Asin i buri mal riba di kil ku Adad na fasiba.

### Jeroboan

<sup>26</sup>Utru omi ku lanta kontra rei Salomon i un di si êfis di tarbajaduris, Jeroboan, fiju di Nebat, di Zeredá na tera di Efrain. Si mame seduba viuva comadu Zeruá.

<sup>27</sup>I kontisi asin: Salomon kumpuba ja Milu, i tapaba burakus na mura di prasa di si pape Davi. <sup>28</sup>Jeroboan seduba joven kapas. Oca ku Salomon rapara kuma ki tarbaja ku vontadi, i pul pa i sedu êf di tarbaju obrigatoriu na tera di José.

<sup>29</sup>Un dia, oca Jeroboan na saiba di Jerusalen, anunsiadur Aías, di Siló, kontra ku el na kamiñu. E staba elis dus son na ki kau. Aías bistiba panu nobu. <sup>30</sup>I tiral, i rumpil na dozi padas. <sup>31</sup>I fala Jeroboan: “Toma des padas pa bo, pabia SIÑOR Deus di Israel fala asin: ‘N na rumpi renu na mon di Salomon, N na dau des jorson. <sup>32</sup>El i na

**11.12:** Kap 21.29; 2 Re 20.17-19; 22.19-20; Sal 89.28-57

**11.13:** V 32,36; Kap 12.20; 15.4-5; 2 Sam 7.15-16;

2 Re 19.34; 2 Kron 21.7 **11.13:** Lei 12.5,11; Sal 132.13-14;

Is 62.1 **11.23:** 2 Sam 8.3; 10.16-19; 1 Kron 18.5-6

**11.24:** Kap 19.15; 20.34; Kum 14.15; 15.2; 2 Sam 8.5-6;

2 Re 8.7; 14.28; 16.9; Is 17.1; Jer 49.27; Am 1.3-5; At 9.2

**11.26:** Kap 12.2,20; 13.1-6,33-34; 14.1-20; 15.30; 16.3;

21.22 **11.29:** Kap 12.15; 14.1-18; 2 Kron 9.29

**11.30:** 1 Sam 15.27-28 **11.31:** V 11-12

fika ku un jorson, pa amor di ña servu Davi, ku amor pa Jerusalem, ki prasa ku N kuji na metadi di tera di tudu jorsons di Israel. <sup>33</sup>N na fasi asin pabia Salomon disan, i mpina dianti di Astarot, deus femia di jinti di Sidon, ku Kemós, deus di jinti di Moab, ku Milkon, deus di fijus di Amon. I ka yanda na ña kamiñus, i ka fasi kusa retu ña dianti, i ka obdisi ña leis ku ordis suma ku si pape Davi fasi. <sup>34</sup>Ma N ka na tira renu na si mon; N pul pa i sedu rei pa tudu si vida, pa amor di ña servu Davi, kil ku N kuji, ku obdisi ña mandamentus ku ña leis. <sup>35</sup>N na tira renu na mon di si fiju, N na dau des jorson. <sup>36</sup>N na da un jorson pa si fiju, pa ña servu Davi pudi tene sempri un lus ña dianti na Jerusalem, ki prasa ku N kuji pa N pui ña nomi nel. <sup>37</sup>Ma abo, N na pou pa bu rena riba di tudu ku bu misti; bu na sedu rei di Israel. <sup>38</sup>Si bu obi tudu ku N mandau, bu yanda na ña kamiñus, bu fasi kil ki retu ña dianti, bu obdisi ña leis ku ña mandamentus, suma ku ña servu Davi fasi, N na sta ku bo, N na dau Israel, N na konfirma bu familia na renu, suma ku N konfirma kil di Davi. <sup>39</sup>Pabia di pekadu di Salomon N na kastiga jorson di Davi, ma i ka pa sempri.’”

<sup>40</sup>Asin, Salomon buska manera di mata Jeroboan, ma i lanta, i kuri pa Sisak, rei di Ejitu, i fika la tok Salomon muri.

## Mortu di Salomon

(2 Kron 9.29-31)

<sup>41</sup>Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Salomon, tudu ki fasi, ku si jiresa, e sta skritu na libru di Storia di Salomon. <sup>42</sup>I rena na Jerusalem riba di tudu Israel pa korenta anu. <sup>43</sup>I bin diskansa, i nteradu na prasa di si pape Davi. Si fiju Reoboan rena na si lugar.

## Israel lanta kontra Reoboan

(2 Kron 10.1-19)

**12** <sup>1</sup>Reoboan bai pa Siken, pabia tudu Israel baiba ja la pa fasil rei. <sup>2</sup>Jeroboan, fiju di Nubat, staba inda na Ejitu, manera ki kuriba di rei Salomon, i bai mora na Ejitu. I bin obi di juntamentu na Siken; <sup>3</sup>jinti di Israel manda comal. El ku tudu jinti di Israel e bai papia ku Reoboan, e falal: <sup>4</sup>“Bu pape kastiganu ku kargu pisadu. Gosi ja, bu ta rapati ki tarbaju kansadu ku ki kargu pisadu ku bu pape pui riba di nos. Asin no ta sirbiu.”

<sup>5</sup>Reoboan fala elis: “Bo bai pera tris dia, bo riba pa mi.” Asin jinti bai.

<sup>6</sup>Rei Reoboan bai konsulta ideia di garandis ku ta konsijaba si pape Salomon duranti si vida, i punta elis: “Kuma ku bo na konsijan pa N ruspundi e pobu?”

<sup>7</sup>E falal: “Si bu seta sirbi e pobu, bu sedu se servu aos, bu ruspundi elis ku bon palabras, elis sempri e ta sedu bu servus.”

<sup>8</sup>Ma Reoboan nega konsiju ku garandis dal, i bai konsulta ki jovens di si idadi ku seduba ja si konsijaduris. <sup>9</sup>I punta elis: “Kuma ku bo na

11.35: Kap 12.17,20 12.1: 1 Kron 3.10; 2 Kron 13.7; Mat 1.7 12.4: Kap 4.7: 1 Sam 8.11-18 12.6: Jo 12.12 12.7: Dit 15.1; Fil 2.5-11

konsijan? Kuma ku no na ruspundi e pobu ku falan pa N rapati ki kargu pisadu ku ña pape pui riba delis?”

<sup>10</sup>Ki rapasis si kolegas falal: “Si bu na ruspundi ki pobu ku falau kuma bu pape pui elis kargu pisadu dimas, ma pa bu rapati ki kargu, bu ta fala elis: ‘Ña dedu pikininu i mas gros di ki rabada di ña pape!’  
<sup>11</sup>Si ña pape karganta bos kusa pisadu, ami N na buri bos kargu. Na pape suta bos ku šikoti; ami N na kastiga bos ku lakaran!’”

<sup>12</sup>Na terseru dia, Jeroboan ku tudu pobu riba nunde Reoboan, suma ku rei falaba elis. <sup>13</sup>Rei ruspundi pobu ku palabra duru, pabia i negaba konsiju ku garandis dalba, <sup>14</sup>i papia ku elis konformi konsiju di jovens, i fala elis: “Ña pape kastiga bos ku kargu pisadu, ma ami, N na buri bos kargu. Ña pape suta bos ku šikoti, ma ami N na kastiga bos ku lakaran!” <sup>15</sup>Asin, rei ka sukuta ke ku pobu na fala, pabia SIÑOR mistiba e mudansa, pa i kumpri palabra ki falaba ja ku Jeroboan, fiju di Nebat, na boka di Aías di Siló. <sup>16</sup>Oca ku tudu Israel oja kuma rei ka na sukuta se palabra, e rabida e ruspundil, e punta:

“Ke ku no ten ku Davi?

Yardansa ka ten pa nos  
na fiju di Jesé!

Omis di Israel, bo bai pa bo kasas!  
Davi, jubi pa bu propi kasa!”

Asin pobu di Israel bai pa se kasas. <sup>17</sup>Reoboan fika i na rena riba di ki fiju di Israel ku mora na prasas di Judá.

<sup>18</sup>Rei Reoboan manda Adoniran, ku staba riba di tarbaju obrigatoriu,

ma pobu di Israel dal ku pedras tok i muri. Rei Reoboan janti, i mbarkana si karu pa kuri pa Jerusalem. <sup>19</sup>Asin israelitas disliga ku renansa di familia di Davi te aos.

<sup>20</sup>Oca ku tudu pobu di Israel obi kuma Jeroboan ribaba ja, e manda comal danti di juntamentu, e fasil rei riba di tudu Israel. Son jorson di Judá ku fika fiel pa familia di Davi.

### **Anunsiu di Semaias**

(2 Kron 11.1-4)

<sup>21</sup>Oca ku Reoboan ciga na Jerusalem, i junta sentu i oitenta mil omi ku sibi geria, di jorsons di Judá ku di Benjamin, pa geria kontra ki utru jorsons di Israel, pa torna renansa na mon di Reoboan, fiju di Salomon, <sup>22</sup>ma Deus bin papia ku Semaias, omi di Deus, i falal: <sup>23</sup>“Bai papia ku Reoboan, fiju di Salomon, rei di Judá, ku tudu jorson di Judá ku di Benjamin, ku restu di jinti, bu fala elis kuma <sup>24</sup>SIÑOR fala: ‘Ka bo bai geria kontra bo ermons, fijus di Israel, pabia i ami ku fasi e tarbaju. Kada kin pa i riba pa si kasa.’” E obi ke ku SIÑOR fala, e riba, konformi palabra di SIÑOR.

### **Jeroboan kumpu bakasiñus di uru**

<sup>25</sup>Jeroboan fortifika Siken, na monti di Efrain, i bai mora la. Dipus i sai di la, i fortifika Penuel. <sup>26</sup>I fala na si sintidu: “Manera ku kusas sta gosi, renu na riba pa familia di Davi.

**12.14:** 2 Kron 22.4-5; Dit 12.5; Dan 6.7 **12.15:** Kap 11.29-36

**12.16:** 2 Sam 20.1 **12.16:** Kap 11.13,32,36; 2 Sam 7.16

**12.17:** 2 Kron 11.13-17 **12.18:** 2 Sam 20.24

**12.19:** 2 Re 17.21 **12.22:** 2 Kron 12.5-7 **12.25:** Šef 8.8



<sup>27</sup>Si ña pobu bai pa sakrifika na kasa di SIÑOR na Jerusalem, se korson na riba pa se mestre, Reoboan, rei di Judá. E na bin matan, e riba pa el.”

<sup>28</sup>Dipus di risibi konsiju, i kumpudus bakasiñu di uru, i fala pobu: “I kansadu dimas pa bos pa bai Jerusalem. Pobu di Israel, ali bo deusis ku tira bos na tera di Ejitu!” <sup>29</sup>I pui un bakasiñu na Betel, i pui ki utru na Dan. <sup>30</sup>Asin pobu kumsa yanda na pekadu; kada kin ta baiba te na Dan pa adora ki bakasiñu. <sup>31</sup>Jeroboan kumpu tambi lugaris sagradu na montis, i kuji kualker jinti pa e sedu saserdotis, nin ke ka seduba di jorson di Levi.

<sup>32</sup>Jeroboan marka festival sagra-  
du na dia 15 di oitavu mis, suma  
ki festival ku ta fasidu na Judá; i  
sakrifika riba di altar na Betel pa  
ki bakasiñu ki kumpuba. Tambi na  
Betel i pui saserdotis pa e sirbi na ki  
kaus altu. <sup>33</sup>Asin na dia 15 di oitavu  
mis, dia ku el propi imažina na si  
kabesa, i bai pa Betel, i sakrifika ri-  
ba di altar, i kema nsensu pa kumsa  
ki festival ki marka pa fijus di Israel.

## Un anunsiadur papia kontra altar

# 13

<sup>1</sup>Oca ku Jeroboan firmaba lun-  
gu di altar na Betel pa kema

**12.28:** Sai 32.4; Lei 4.15-18; 2 Re 10.29; 17.16;

2 Kron 11.14-15; 13.8; Os 8.5-6; 10.5-6

**12.29:** Kum 12.8 **12.29:** Jos 19.47; Šef 18.29;

2 Sam 3.10 **12.30:** Kap 14.16; 15.26

**12.31:** Kap 13.32-33; Num 3.10; 2 Re 17.32;

2 Kron 11.14-15; 13.9 **12.32:** Kap 8.2,5; Sir 23.34

**12.32:** Am 7.10-13 **12.33:** Num 15.39; Mat 15.6-9

**13.1:** 2 Re 17.11; 2 Kron 26.16-21; 28.25

**13.2:** 2 Re 22.1-2; 23.15-18 **13.3:** Sai 4.1-9;

1 Sam 2.34; Is 38.7-8; Mat 12.38-40; Jon 2.18-19

**13.6:** Sai 8.8,12-13; Mat 5.44; Tia 5.16-18

**13.7:** 1 Sam 9.7; 2 Re 5.15 **13.8:** Num 16.26;

Sal 141.4; 1 Kor 5.11; 2 Jon 10-11; Apok 18.4

nsensu, un omi di Deus ciga di Judá  
ku palabra di SIÑOR. <sup>2</sup>Konformi ordi  
di SIÑOR i papia risu kontra ki altar, i  
fala: “Altar, altar! Asin ku SIÑOR fala:  
‘Un fiju comadu Josias na padidu na  
familia di Davi. I na sakrifika riba di  
bo ki saserdotis di kaus altu ku ta ke-  
ma nsensu riba di bo; os di omis na  
kemadu riba di bo.’” <sup>3</sup>Dipus i da un  
sinal, i fala: “E altar na findi; sinsa ku  
sta nel na darma. Es na sedu sinal pa  
proba kuma i SIÑOR ku na papia.”

<sup>4</sup>Oca ku rei Jeroboan obi ki pala-  
bra ku omi di Deus fala kontra altar  
di Betel, i distindi mon pa culi ki  
omi, i fala: “Bo pegal.” Ma ki mon ki  
distindi kontra el fika paralisadu, i  
ka pudi ribantal mas pa si kurpu.  
<sup>5</sup>Altar bin findi, sinsa darma nel.  
Asin i kumpri sinal ku omi di Deus  
da konformi palabra di SIÑOR.

<sup>6</sup>Rei fala omi di Deus: “Ora, bu  
buska SIÑOR bu Deus, bu roga pa  
mi, pa ña mon pudi san.” Omi di  
Deus ora danti di SIÑOR; mon di  
rei kuradu, i torna suma ki staba.

<sup>7</sup>Rei fala omi di Deus: “Bin ku mi  
pa ña kasa, bu kume; N ta dau un  
pursenti.” <sup>8</sup>Omi di Deus fala rei: “Nin  
si bu dan metadi di tudu ku bu tene,  
N ka na bai ku bo nin N ka na kume  
pon nin bibi yagu ne kau, <sup>9</sup>pabia  
SIÑOR dan ordi, i falan: ‘Ka bu kume  
pon nin ka bu bibi yagu; ka bu riba  
na mesmu kamiñu ku bu baiba nel.’”  
<sup>10</sup>Asin i pega na utru kamiñu, i ka ri-  
ba na ki kamiñu ki binba nel pa Betel.

## Un lion mata omi di Deus

<sup>11</sup>Na Betel i tenba un anunsiadur  
beju. Si fijus bin e kontal tudu ku

omi di Deus fasi ki dia na Betel; e kontal tambi ki palabras ki fala rei.

<sup>12</sup>Se pape punta elis: “Kal kamiñu ki bai?” Si fijus mostral kamiñu ku ki omi di Deus di Judá pegaba nel.

<sup>13</sup>I fala si fijus pa e purparal un buru. E purparal. I monta riba del, <sup>14</sup>i bai tras di omi di Deus, i ojal sintadu bas di un karvaju. I puntal: “Abo i ki omi di Deus ku bin di Judá?” I falal: “Sin, i ami.”

<sup>15</sup>Omi beju falal: “Bin pa ña kasa bu kume pon.” <sup>16</sup>Ma i falal: “N ka pudi riba pa bai ku bo pa bu kasa, nin N ka na kume pon nin bibi yagu ku bo ne kau, <sup>17</sup>pabia SIÑOR falan asin: ‘Ka bu kume pon nin bibi yagu la, nin ka bu riba na mesmu kamiñu ku bu bai nel.’”

<sup>18</sup>Omi beju falal: “Ami tambi i anunsiadur suma bo. Un anju bin kontan palabra di SIÑOR, i falan: ‘Tisil ku bo pa bu kasa pa i pudi kume pon, i bibi yagu.’” (Ma i na nganalba.) <sup>19</sup>Asin ki omi di Deus riba ku el, i kume i bibi na si kasa.

<sup>20</sup>Oca ke na sintaba na mesa, SIÑOR bin papia ku ki anunsiadur ku ribantalba. <sup>21</sup>Kila papia ku fála altu pa ki omi di Deus ku bin di Judá, i falal: “Asin ku SIÑOR fala: ‘Suma ku bu ka obi palabra di SIÑOR, bu ka obdisi ordi ku SIÑOR bu Deus dau, <sup>22</sup>ma bu riba, bu kume pon, bu bibi yagu na kau ki falau pa ka bu kume pon nin pa ka bu bibi yagu nel, bu kurpu ka na nteradu na kau ku bu papes nteradu nel.’”

<sup>23</sup>Dipus di kaba kume pon, i bibi, ki omi beju purpara buru pa ki anunsiadur ki ribantaba. <sup>24</sup>Oca

kila bai, un lion sai pa el na kamiñu, i matal. Kurpu ditandadu na kamiñu, buru ku lion firma lungu del. <sup>25</sup>Utru omis pasa, e oja kurpu ditadu na kamiñu, e oja tambi lion firmaba lungu del. E bai konta na prasa nunde ku ki anunsiadur beju moraba.

<sup>26</sup>Oca ku anunsiadur ku ribanta omi na kamiñu obil, i fala: “I ki omi di Deus ku nega obi palabra di SIÑOR. E ku manda SIÑOR ntregal na mon di lion ku padasal, i matal, konformi palabra ku SIÑOR falalba.”

<sup>27</sup>I fala si fijus pa e purparal buru. E purparal el. <sup>28</sup>I bai, i oja si kurpu ditadu na kamiñu, ku buru ku lion ku firmaba lungu del. Lion ka kumeba kurpu, nin i ka padasa buru. <sup>29</sup>Anunsiadur lambu kurpu di omi di Deus, i pul riba di buru, i lebal pa prasa, pa cora riba del, i nteral. <sup>30</sup>I bai pui si kadaver na si propi kau di nteru. E coral, e fala: “Ai, ña ermon!”

<sup>31</sup>Dipus di nteral, i fala si fijus: “Ora ku N muri, bo nteran na kau nunde ku omi di Deus nteradu; bo junta ña os ku di sil. <sup>32</sup>Pabia palabra di Deus ki papia kontra altar na Betel, tambi kontra tudu kasas sagradu na kaus altu di tudu prasas na Samaria, i na sedu, i ka na maina.”

<sup>33</sup>Mesmu dipus di kila, Jeroboan ka bandona si mau manera di yanda, ma i ta tomaba kualker algin di pobu, i ta fasil saserdoti di lugaris altu. Kin ku mistiba, i ta dal suku

---

**13.18;** Mat 7.15; 24.24; 1 Jon 4.1 **13.24:** Kap 20.36; 1 Ped 5.8 **13.31:** 2 Re 23.17-18 **13.32:** Kap 12.31-32; Sir 26.30 **13.33:** 2 Kron 11.15

di bas; asin i ta pudu suma saserdoti. <sup>34</sup>E pekadu ku Jeroboan fasi i pui pa si familia kabadu ku el.

### Anunsiu di Aias kontra Jeroboan

**14** <sup>1</sup>Na ki tempu Abias, fiju di Jeroboan, bin duensi. <sup>2</sup>Jeroboan fala si minjer: “Lanta, bu kamufila pa ningin ka rapara kuma abo i minjer di Jeroboan; bu bai pa Siló. Anunsiadur Aías sta la, kil ku fala kuma N na sedu rei riba de pobu. <sup>3</sup>Leba des pon, ku bulus, ku un garafa di mel, bu bai pa el; i na kontau ke ku na kontisi ku mininu.” <sup>4</sup>Asin ku minjer di Jeroboan fasi; i lanta, i bai pa Siló, i yentra na kasa di Aías. Aías ka pudiba ja oja, pabia di bejisa, <sup>5</sup>ma SIÑOR falalba ja: “Minjer di Jeroboan na bin konsultau aserka di si fiju ku sta duenti. Bu ta falal asin ku ‘sin. Ora ki ciga, i na finji sedu utru algin.”

<sup>6</sup>Oca ku Aías sinti si pasu na porta kontra i na yentra, i falal: “Yentra, minjer di Jeroboan. Pabia di ke ku bu na kamufila asin? N tene mau noba pa bo. <sup>7</sup>Bai fala Jeroboan kuma asin ku SIÑOR Deus di Israel fala: ‘N lantandau na metadi di pobu, N fasiu sedu šef riba di ña pobu Israel. <sup>8</sup>N rumpi renu di kasa di Davi, N dau el, ma bu ka bin sedu suma ña servu Davi ku obdisi

ña mandamentus, i yanda ku mi ku tudu si korson, i fasi son kusa retu ña dianti, <sup>9</sup>ma abo bu fasi mal mas pior di ki tudu kilis ku staba ja antis di bo. Bu bai kumpu utru deusis, ku idulus di metal, pa provoka ña raiba; bu viran kosta. <sup>10</sup>Pabia di kila N na tisi mal riba di familia di Jeroboan. N na korta di si familia tudu omi ku mininu, katibu ku bandonadu. N na bota fora di Israel tudu jinti di jorson di Jeroboan, suma ku algin ta bota susidadi fora tok i kaba tudu. <sup>11</sup>Kacur na kume jinti di familia di Jeroboan ku muri na prasa; pastrus na kume kilis ku muri na matu. I SIÑOR ku fala!

<sup>12</sup>“Bu pudi lanta bu bai pa kasa; ora ku bu masa pe na prasa, mininu na muri. <sup>13</sup>Tudu Israel na coral, e na nteral. El son di familia di Jeroboan ku na nteradu, pabia el i uniku ku SIÑOR Deus di Israel oja kusa bon nel. <sup>14</sup>SIÑOR na lantanda un rei riba di Israel ku na kaba ku familia di Jeroboan na un dia son. Ke mas ku na bin sedu? <sup>15</sup>SIÑOR na kastiga israelitas tok e tirmi suma po di kana na yagu. I na tira pobu di Israel ne bon tera ki da se papes di antigu, i na pajiga elis te na utru ladu di riu Eufrates. Manera ke kumpu idulus di deus femia Aserá, e lantanda raiba di SIÑOR. <sup>16</sup>I na bandona Israel pabia di pekadu ku Jeroboan fasi, ki pui Israel pa i fasi tambi.”

<sup>17</sup>Minjer di Jeroboan lanta, i riba pa Tirza. Oca ki ciga na porta di si kasa, mininu muri. <sup>18</sup>E nteral; tudu Israel coral, konformi palabra di

**14.2;** Jos 18.1 **14.2:** Kap 11.29-38 **14.3:** 1 Sam 9.7-8

**14.3:** 2 Re 1.2 **14.5:** 2 Re 6.8-12; Am 3.7; At 10.19-20

**14.7:** Kap 16.2; 1 Sam 2.8; 15.17; 2 Sam 12.7-8

**14.9:** Kap 12.28-33; 16.25,30; 21.25 **14.9:** Sai 23.21

**14.9:** Ne 9.26; Sal 50.17; Ez 23.35 **14.10:** Kap 15.25-30

**14.11:** Kap 16.3-4; 21.19-24 **14.13:** 2 Kron 19.3

**14.14:** Kap 15.27-29 **14.15:** Kap 15.13; Lei 16.21

**14.16:** Kap 12.28-33; 2 Re 10.29-31; 17.21-22; 21.11

**14.17:** Kap 15.21

SIÑOR ki falaba ja na boka di si servu, anunsiadur Aías.

<sup>19</sup>Utru kusas ku pasa na renansa di Jeroboan, si geras ku si manera di rena, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel. <sup>20</sup>I rena pa vinti i dus anu, i bin muri. Si fiju Nadab rena na si lugar.

### Reoboan, rei di Judá

(2 Kron 11.5—12.16)

<sup>21</sup>Reoboan, fiju di Salomon, i bin sedu rei na Judá. I kumsa rena ku korenta i un anu di idadi, i rena disaseti anu na Jerusalen, prasa ku SIÑOR kuji di tera di tudu jorsons di Israel pa pui si nomi la. Si mame seduba minjer amonita comadu Naamá.

<sup>22</sup>Jinti di Judá fasi mal danti di SIÑOR; pabia di pekadus ke fasi, e mas lantanda nel siumi ku raiba di ki tudu se papes. <sup>23</sup>E kumpu kaus altu, ku kulunas sagradu ku idulus di Aserá riba di tudu monti altu, ku bas di tudu arvuri garandi. <sup>24</sup>Kusa pior, i tenba rapasis di mau vida ligadu ku ki kaus sagradu. Jinti fasi konformi kustumus nujenti di nasons ku SIÑOR tiraba fora oca ku fijus di Israel na yentra.

<sup>25</sup>Na kintu anu di rei Reoboan, Sisak, rei di Ejitu, ataka Jerusalen. <sup>26</sup>I toma rikesas di kasa di SIÑOR ku di kasa di rei, i leba elis tudu. I toma tambu tudu tajaderas di uru ku Salomon kumpuba. <sup>27</sup>Na se konta rei Reoboan kumpu tajaderas di kobri, i ntrega elis na mon di kapitons di guarda ku staba sempri na porton di kasa di rei. <sup>28</sup>Kada bias ku rei na yentra na kasa di SIÑOR, guardas

ta lebaba elis; dipus e ta torna pui elis na kasa di guarda.

<sup>29</sup>Utru kusas ku pasa na renansa di Reoboan, ku tudu ki fasi, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Judá. <sup>30</sup>Gera tenba sempri entri Reoboan ku Jeroboan. <sup>31</sup>Reoboan diskansa, i nteradu lungu di si papes na prasa di Davi. Si mame seduba minjer amonita comadu Naamá. Si fiju Abias toma si lugar suma rei.

### Abias, rei di Judá

(2 Kron 13.1-22)

**15** <sup>1</sup>Na anu 18 di renansa di Jeroboan, fiju di Nebat, Abias kumsa rena riba di Judá, <sup>2</sup>i rena tris anu na Jerusalen. Nomi di si mame seduba Maaka, fiju di Abisalon. <sup>3</sup>I yanda na tudu pekadus ku si pape fasiba antis del; si korson ka seduba pirfitu danti di SIÑOR si Deus suma korson di Davi, pape di si dona. <sup>4</sup>Ma, suma ku SIÑOR ama Davi, i dal un lus na Jerusalen, manera ki dal fiju pa i rena dipus del, pa fortifika Jerusalen, <sup>5</sup>pabia Davi yandaba retu danti di SIÑOR; nunka i ka ciga di disvia di tudu kil ku SIÑOR mandal, si i ka son na kasu di ki eteu Urias. <sup>6</sup>Na tudu tempu di renu di Abias, gera tenba entri el ku Jeroboan. <sup>7</sup>Utru kusas ku pasa

14.19: 2 Kron 13 14.21: Lei 23.3 14.22: Lei 4.24

14.23: Lei 12.2; 2 Re 16.4; 17.9-10; 21.3-7; 23.6; Is 57.5; Jer 3.13; 17.2 14.24: Kap 15.12; 22.46; Kum 19.5;

2 Re 23.7 14.25: Kap 11.40 14.26: Kap 7.51; 10.16-17; 15.18; 2 Re 14.14; 24.13; 25.13-16 14.31: V 21

15.1: 1 Kron 3.10; Mat 1.7 15.2: V 10,13; 2 Kron 11.20-22

15.4: Kap 11.36; 2 Re 8.19; 2 Kron 21.7; Jer 33.14-21

15.5: 2 Sam 12.9-10



na tempu di Abias, ku tudu ki fasi, e sta skritu na libru di Storias di Reis di Judá. <sup>8</sup>Abias bin diskansa; e nteral na prasa di Davi. Si fiju Asa bin rena na si lugar.

### Asa, rei di Judá

(2 Kron 14.1—16.14)

<sup>9</sup>Na anu 20 di renansa di Jeroboan, rei di Israel, Asa kumsa rena na Judá, <sup>10</sup>i rena na Jerusalem pa korenta i un anu. Nomi di si dona seduba Maaka, fiju di Abisalon. <sup>11</sup>Asa yanda retu danti di SIÑOR suma si papa Davi. <sup>12</sup>I tira ki rapasis di mau vida fora di tera, i kaba ku tudu idulus ku si papes fasiba. <sup>13</sup>I tira tamba Maaka, si dona, pa i ka sedu mas raiña, pabia i fasiba un idulu nujenti di Aserá. Asa tira ki idulu, i kemal lungu di riu di Sedron. <sup>14</sup>I ka tira ki kaus sagradu na montis, ma korson di Asa staba retu danti di SIÑOR pa tudu si vida. <sup>15</sup>I leba pa kasa di SIÑOR kusas ku si pape dedikaba, tudu ku prata ku uru ku utru kusas ku el propi i dedika.

<sup>16</sup>Gera tenba entri Asa ku Baasa, rei di Israel, na tudu tempu ku elis dus na renaba. <sup>17</sup>Baasa, rei di Israel, bai ataka Judá, i fortifika Ramá, pa ningin ka pudi sai nin yentra na tera di Asa, rei di Judá. <sup>18</sup>Asin Asa toma tudu prata ku uru

ku fikaba na kuartus di rikesas di kasa di SIÑOR ku di si kasa, i ntregal na mon di si sêfis, i manda elis pa Ben-Adad, fiju di Tabrimon, fiju di Ezion, rei di Siria, ku moraba na Damasku. I da elis e rekadu:

<sup>19</sup>“No fasi kontratu, ami ku bo, suma ki tenba entri ña pape ku bu pape. Bu oja N na mandau un pur-senti di prata ku uru. Bai kebra bu kontratu ku Baasa, rei di Israel, pa i pudi tira si tropas na ña tera.”

<sup>20</sup>Ben-Adad seta ki palabra di rei Asa, i manda si sêfis di tropas pa e bai kontra prasas di Israel. E bai toma Ijon, Dan, Abel-Bet-Maaka, ku tudu area lungu di Mar di Galileia, ku tudu tera di Naftali. <sup>21</sup>Oca ku Baasa obi kila, i para fortifika Ramá, i riba pa Tirza. <sup>22</sup>Rei Asa manda ordi pa tudu Judá pa tudu jinti bai Ramá pa buska pedras ku madera ku Baasa na fortifikaba prasa ku el. Ningin ka pudiba maina bai. Rei Asa usa ki material pa fortifika Jeba na tera di Benjamin, ku Mizpá.

<sup>23</sup>Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Asa, tudu si puder ku tudu ki fasi, ku tudu prasas ki kumpu, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Judá. Oca i beju ba ja, i paña duensa na si pes. <sup>24</sup>Dipus i diskansa, i nteradu lungu di si papes na prasa di si pape Davi. Si fiju Jeosafá bin rena na si lugar.

### Nadab, rei di Israel

<sup>25</sup>Nadab, fiju di Jeroboan, kumsa rena riba di Israel na sugundu anu di Asa, rei di Judá; i rena dus anu na Israel. <sup>26</sup>I fasi mal danti di

**15.8:** 1 Kron 3.10; Mat 1.7-8 **15.11:** Kap 14.8; 22.43; 2 Re 18.3 **15.12:** Kap 14.24 **15.13:** Sai 32.20; Lei 9.21 **15.14:** Kap 14.23; 22.43; 2 Re 12.3; 14.4; 15.4,35; 18.4; 2 Kron 17.6; 32.12; 34.3 **15.15:** 2 Sam 8.11 **15.17:** Jos 18.25 **15.18:** Kap 14.26; 2 Re 12.18; 16.8; 18.15-16; 2 Kron 12.9; 28.21 **15.18:** Kap 20.1-34; 2 Re 8.7-15; Jer 49.27; Am 1.4 **15.24:** Kap 22.41 **15.25:** Kap 14.20 **15.26:** Kap 12.28-33; 13.33-34; 14.16; 15.30; 16.2,19,26; 21.22; 22.51-53

SIÑOR; i yanda na kamiñus di si pape, i fasi ki mesmu pekadu ku kila fasiba, i pui Israel fasil tambi.

<sup>27</sup>Baasa, fiju di Aías, di jorson di Isakar, i lanta kontra Nadab, i matal na Jibeton, prasa di filisteus, oca Nadab ku tudu tropas di Israel e na tajaba ki prasa pa tomal. <sup>28</sup>Baasa matal na terseru anu di renansa di Asa, rei di Judá, i kumsa rena na si lugar. <sup>29</sup>Oca ki toma konta di renu, i mata tudu jinti di familia di Jeroboan; i ka sobra nin un son ku vida, ma i kaba ku elis tudu, konformi palabra ku SIÑOR falaba na boka di si servu Aias di Siló. <sup>30</sup>Es tudu i pabia di pekadus ku Jeroboan fasi, i pui tambi Israel pa i fasi elis; asin i lantanda raiba di SIÑOR, Deus di Israel.

<sup>31</sup>Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Nadab, ku tudu ki fasi, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel.

### Baasa, rei di Israel

<sup>32</sup>Gera tenba entri Asa ku Baasa tudu tempu ku elis dus na renaba. <sup>33</sup>I na terseru anu di Asa, rei di Judá, ku Baasa, fiju di Aías, kumsa rena riba di tudu Israel na Tirza; i rena vinti i kuartu anu. <sup>34</sup>I fasi mal danti di SIÑOR, i yanda na kamiñus di Jeroboan, i fasi mesmu pekadu ku kila pui Israel pa i fasi.

**16** <sup>1</sup>SIÑOR bin papia ku Jeu, fiju di Anani, i dal e rekadu pa Baasa: <sup>2</sup>“Bu ka seduba ningin, ma N lantandau, N fasiu pa bu sedu šef riba di ña pobu Israel. Bu bin yanda na kamiñu di Jeroboan, bu pui ña pobu Israel pa e peka, pa se

pekadus lantanda ña raiba. <sup>3</sup>Asin N na kaba ku Baasa ku si familia, N na fasi bu jorson suma ku N fasi jorson di Jeroboan, fiju di Nebat. <sup>4</sup>Kilis di familia di Baasa ku muri na prasa, kacuris na kume elis; kilis ku muri na matu na sedu kumida pa kacus.”

<sup>5</sup>Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Baasa, ku tudu ki fasi, ku si puder, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel. <sup>6</sup>Baasa diskansa, i nteradu na Tirza. Si fiju Elá rena na si lugar.

<sup>7</sup>Ki rekadu di SIÑOR kontra Baasa ku si familia i dadu pa anunsiadur Jeu, fiju di Anani, pabia di pekadus ku Baasa fasi kontra SIÑOR. I lantanda raiba di SIÑOR, i ka son pabia di ki mal ki fasiba, suma ku Jeroboan fasiba ja, ma tambi pabia i mata tudu familia di Jeroboan.

### Elá, rei di Israel

<sup>8</sup>Na anu 26 di renansa di Asa, rei di Judá. Elá, fiju di Baasa, kumsa rena riba di Israel, na Tirza; i rena dus anu.

<sup>9</sup>Si šef Zinri, ku staba riba di metadi di karus di rei, i lanta kontra el. Un dia, na Tirza, rei staba na kasa di Arza, kil ku staba nkargadu di kasa di rei, i na bibiba tok i cami. <sup>10</sup>Zinri yentra, i atakal, i matal, i rena na si lugar, na anu 27 di Asa, rei di Judá.

<sup>11</sup>Oca ki toma konta di renu, i mata tudu familia di Baasa; i ka disa nin un macu di si parentis ku

**15.27:** Kap 14.14; 16.9,16; 2 Re 9.14; 12.20; 15.10,25,30; 21.23; 2 Kron 25.27 **15.34:** V 26 **16.1:** 2 Kron 19.2; 20.34 **16.2:** Kap 14.7 **16.2:** Kap 15.26  
**16.3:** Kap 14.10-11; 15.29 **16.5:** 2 Kron 16.1-5  
**16.9:** Kap 15.27 **16.9:** 1 Sam 25.36; 2 Sam 13.28; Naun 1.10; Luk 21.34 **16.10:** 2 Re 9.31 **16.11:** V 1-4

amigus pa i fika ku vida. <sup>12</sup>Asin, Zinri kaba ku tudu familia di Baasa, konformi palabra ku SIÑOR falaba aserka di Baasa na boka di anunsiadur Jeu. <sup>13</sup>Es kontisi pabia di tudu pekadus di Baasa ku di si fiju Elá, ki kusas mau ke pui israelitas tambi pa e fasi; asin e lantanda raiba di SIÑOR Deus di Israel ku se idulus ku ka bali.

<sup>14</sup>Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Elá, ku tudu ki fasi, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel.

### Zinri, rei di Israel

<sup>15</sup>Na anu 27 di renansa di Asa, rei di Judá, Zinri rena na Tirza pa seti dia. Tropas na tajaba Jibeton, prasa di filisteus. <sup>16</sup>Oca ke obi kuma Zinri lantaba kontra rei, i matal, tudu tropas di Israel, la na se kampamentu, na ki mesmu dia, e fasi Onri, šef di tropas, pa i sedu rei riba di Israel. <sup>17</sup>Onri ku tudu si tropas e sai na Jibeton, e bai taja Tirza. <sup>18</sup>Zinri oja kuma prasa tomadu, i yentra na un kuartu forti dentru di palasiu, i pui fugu na kasa, i muri la dentru. <sup>19</sup>Es kontisi pabia di si pekadus, manera ki fasiba mal dianti di SIÑOR, i yanda na kamiñu di Jeroboan, suma ku kila peka, i pui pobu di Israel pa e peka tambi.

<sup>20</sup>Utru kusas ku pasa na renansa di Zinri, ku manera ki lanta kontra

rei, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel.

### Onri, rei di Israel

<sup>21</sup>Pobu di Israel bin dividi na dus partidu; metadi staba na ladu di Tibni, fiju di Jinat, pa fasil rei; utru metadi staba na ladu di Onri. <sup>22</sup>Partidu di Onri bin sedu mas forti; Tibni muri, Onri toma renu.

<sup>23</sup>Asin, na anu 31 di Asa, rei di Judá, Onri kumsa rena riba di Israel; i rena dozi anu. I moraba na Tirza pa seis anu. <sup>24</sup>Dipus i kumpra monti di Samaria na mon di Semer pa setenta kilu di prata, i kumpu prasa la, i comal Samaria, pa Semer, dunu di monti.

<sup>25</sup>Onri fasi mal dianti di SIÑOR, mas pior di ki tudu jinti ku rena antis del. <sup>26</sup>I yanda na tudu kamiñus di Jeroboan, fiju di Nebat, ku tudu ki pekadus ki pui pobu di Israel pa e fasi, manera ke lantanda raiba di SIÑOR Deus di Israel ku se idulus ku ka bali.

<sup>27</sup>Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Onri, ku kusas ki fasi, ku puder ki mostra, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel. <sup>28</sup>Onri diskansa, i nteradu na Samaria. Si fiju Akab rena na si lugar.

### Akab, rei di Israel

<sup>29</sup>Na anu 38 di renansa di Asa, rei di Judá, Akab, fiju di Onri, kumsa rena na Israel. I rena na Samaria pa vinti i dus anu. <sup>30</sup>I fasi mal dianti di SIÑOR mas di ki tudu kilis ku rena antis del. <sup>31</sup>Pa yanda na pekadus di Jeroboan, fiju di Nebat, i suma

16.15: Kap 15.27; Jos 19.44 16.16: 2 Re 8.26; Mik 6.16

16.19: Kap 15.26 16.21: Mat 12.25; 1 Kor 1.12-13;

Ef 4.3-5 16.24: Kap 13.32; 18.2; 20.1; 22.37; 2 Re 17.1,6,

24; Is 7.9; Jon 4.4; At 8.5 16.25: Kap 14.9

16.26: Kap 15.26 16.30: V 25 16.31: Kap 18.4,19;

19.1-2; 21.5-15,25; Sai 34.16; 2 Re 9.7,30-37; Apok 2.20

16.31: Kap 11.1,4-8; Šef 10.12; 18.7; Mat 15.21

16.31: Šef 2.11

nada pa el. I bai dianti, i kasa ku Jezabel, fiju di Etbaal, rei di Sidon, i kumsa na adora Baal, i mpina si dianti. <sup>32</sup>I kumpu baloba pa Baal na Samaria, i lantanda un altar pa Baal dentru di ki baloba. <sup>33</sup>I kumpu tambi un idulu di Aserá, di manera ki fasi maitu mas pa lantanda raiba di SIÑOR Deus di Israel di ki tudu reis di Israel ku rena antis del.

<sup>34</sup>Na tempu di Akab, Iel di Betel torna kumpu Jerikó. Oca ki pui alisersu, Abiran, si purmeru fiju, muri. Oca ki na pui portons, si fiju kode, ku sedu Segub, muri, konformi palabra ku SIÑOR falaba na boka di Josué, fiju di Nun.

### Korvus tisi kumida pa Elias

**17** <sup>1</sup>Elias, di Tisbe na Jilead, fala Akab: “N jurmenta pa vida di SIÑOR Deus di Israel, kil ku N ta sirbi, kuma, ne anus ku na bin, i ka na ten nin serenu nin cuba tementi N ka fala pa i cubi.”

<sup>2</sup>Dipus SIÑOR papia ku el, i falal: <sup>3</sup>“Sai li, bu bai pa ladu di saida di sol, bu sukundi lungu di riusiñu di Kerit, na utru banda di Jordon. <sup>4</sup>Bu na bibi yagu di riu; N manda ja korvus pa e lebau kumida la.”

<sup>5</sup>Asin i obdisi palabra di SIÑOR, i bai fika lungu di riu di Kerit na utru banda di Jordon. <sup>6</sup>Korvus bin ta tasil pon ku karni parmaña ku di noti; i ta bibiba yagu di riu. <sup>7</sup>Tempu pasa; riu bin seku pa falta di cuba.

### Viuva di Zarefat

<sup>8</sup>SIÑOR bin papia ku Elias, i falal: <sup>9</sup>“Lanta, bu bai pa Zarefat, prasa

di Sidon, bu fika la. N manda ja un minjer viuva pa i ba ta dau di kume.”

<sup>10</sup>I lanta i bai pa Zarefat. Oca ki ciga na porton di prasa, i oja la un minjer viuva ku na kujiba leña. I comal i falal: “Di fabur, ranjan un kaneka di yagu pa N bibi.” <sup>11</sup>Oca ki na bai pa bai tasil, i torna comal, i falal: “Tisin tambi un padas di pon na mon.”

<sup>12</sup>Minjer falal: “N jurmenta pa vida di SIÑOR bu Deus kuma N ka tene nin un padas di pon, son un mon di foriña na un jaru, ku un bokadiñu di azeiti na garafa. Alin li N bin pa kuji dus po di leña pa N bai kusña pa mi ku ña fiju, pa no kumel antis di no muri.”

<sup>13</sup>Elias falal: “Ka bu medi. Bai fasi kil ku bu fala, ma purmeru bu ta kumpun un pon pikininu na kil ku bu tene, bu tisin el pa fora; dipus, bu ta kusña pa bo ku bu fiju, <sup>14</sup>pa-bia asin ku SIÑOR Deus di Israel fala: ‘Foriña na jaru ka na kaba, nin azeiti na garafa ka na falta, te na dia ku SIÑOR manda cuba na tera.’”

<sup>15</sup>Minjer bai, i fasi konformi Elias falalba. Asin el ku si familia ku Elias e teneba kusa di kume pa manga di tempu. <sup>16</sup>Foriña ka kaba na jaru, nin azeiti ka falta na garafa, suma ku SIÑOR falaba na boka di Elias.

<sup>17</sup>Ku tempu, fiju di ki minjer, dona di kasa, duensi. I fika i na piora tok i para da folgu. <sup>18</sup>Minjer punta

**16.32:** Šef 6.25; 2 Re 10.18-28 **16.33:** Sai 34.13;

Lei 16.21 **16.33:** V 25,30 **16.34:** Jos 6.26

**17.1:** Tia 5.17; Apok 11.6 **17.9:** Ob 20; Luk 4.25-26

**17.10:** Kum 24.17; Jon 4.7 **17.13:** Mat 19.21;

Jon 6.9-11; Eb 11.17-19 **17.14:** 2 Re 4.42-44

**16.17:** 2 Re 4.18-22; Jon 11.3-4,14



Elias: “Omi di Deus, ke ku no ten? Bu bin pa mi pa lebranta Deus di ña pekadu, pa mata ña fiju?”

<sup>19</sup>Elias falal: “Dan bu fiju.” I tomal na si mon, i lebal pa kuartu la riba nunde ki ta moraba, i ditandal na si kama. <sup>20</sup>I yalsa fála, i coma SIÑOR i falal: “O SIÑOR ña Deus, bu kastiga tambi e viuva ku N mora na si kasa, manera ku bu mata si fiju?” <sup>21</sup>I distindi kurpu riba di mininu tris bias, i coma SIÑOR, i fala: “O SIÑOR ña Deus, N rogau pa bu torna folgu di vida na kurpu de mininu!”

<sup>22</sup>SIÑOR obi orason di Elias; mininu kumsa na da folgu, i lanta. <sup>23</sup>Elias toma mininu, i ria ku el di si kuartu te dentru di kasa, i ntregal na mon di si mame, i falal: “Jubi, ali bu fiju sta bibu.”

<sup>24</sup>Minjer fala Elias: “Gosi N sibi kuma abo i omi di Deus; palabra di SIÑOR ku ta sai na bu boka i bardadi.”

### Elias ku Obadias

**18** <sup>1</sup>Dipus di manga di tempu, na terseru anu, SIÑOR bin papia ku Elias, i falal: “Bai pursenta nunde Akab, pabia N na manda cuba na tera.” <sup>2</sup>Elias bai pa pursenta dianti di Akab.

Fomi tomaba konta di Samaria. <sup>3</sup>Akab coma Obadias, nkargadu di si kasa, omi ku rispataba SIÑOR ciu. <sup>4</sup>Oca ku Jezabel na mataba anunsiaduris di SIÑOR, Obadias

toma sen delis, i dividi elis sinkuenta sinkuenta, i sukundi elis na dus kaverna, i sustenta elis ku kumida ku yagu. <sup>5</sup>Akab fala Obadias: “Bin no yanda na tudu tera, no jubi tudu fontis ku rius; talvez no pudi oja paja pa salba vida di kabalus ku burus, pa no ka ten ku pirdi no limarias.” <sup>6</sup>Asin e rapati tera entri elis; Akab pega na si kamiñu, Obadias tambi pega na utru.

<sup>7</sup>Oca ku Obadias staba na kamiñu, Elias kontra ku el. Obadias raparal, i mpina te na con, i puntal: “Ñu Elias, i abo?”

<sup>8</sup>I falal: “Sin, i ami. Bai fala bu mestre kuma Elias sta li.”

<sup>9</sup>Obadias puntal: “Ke ku N yarau nel, manera ku bu misti ntregan na mon di Akab pa i matan? <sup>10</sup>N jurmenta pa vida di SIÑOR bu Deus kuma, i ka ten nason nin renu ku ña mestre ka manda buskau. Si kualker renu o nason fala kuma bu ka sta la, i ta puiba elis pa e jurmenta kuma e ka ojau. <sup>11</sup>Gosi bu na falan pa N bai fala ña mestre kuma Elias sta li! <sup>12</sup>Si N fikau, i pudi sedu ku Spiritu di SIÑOR na lebau pa N ka sibi nunde. Si N bai konta Akab, ma el gora i ka bin ojau, i na matan, ma ami, bu servu, N rispita SIÑOR desdi ku N sedu rapas. <sup>13</sup>Talves jinti ka konta Ñu ke ku N fasi, oca ku Jezabel na mataba anunsiaduris di SIÑOR, manera ku N sukundi sen delis, sinkuenta sinkuenta, na dus kaverna, N sustenta elis ku kumida ku yagu. <sup>14</sup>Gosi bu na falan pa N bai konta ña mestre kuma Elias sta li. I na matan!”

17.19: At 9.37 17.21: 2 Re 4.33-37; At 9.40-41

17.22: Jon 11.43-44 17.23: Luk 7.15; Eb 11.35

17.24: Jon 3.2; 16.30 18.1: Sir 26.3-4 18.4: Eb 11.38

18.12: 2 Re 2.11,16; Ez 3.12-14; 8.3; 11.24; 37.1;

At 8.39-40; 2 Kor 12.2-4

<sup>15</sup>Elias falal: “N jurmenta pa vida di SIÑOR ku ten tudu puder, kil ku N ta sirbi, kuma aos propi N na bai pурсenta si dianti.”

### Elias na monti Karmelu

<sup>16</sup>Asin, Obadias bai kontra ku Akab, i kontal; Akab bai kontra ku Elias. <sup>17</sup>Oca ki ojal, i puntal: “I abo, kil ku ta kansa Israel?”

<sup>18</sup>Elias falal: “I ka ami ku na kansa Israel, ma i abo, ku familia di bu pape, pabia bo nega mandamentus di SIÑOR, bo bai tras di Baalis. <sup>19</sup>Manda coma tudu jinti di Israel pa e bin kontra ku mi na monti Karmelu. Manda coma tamba ki kuatrusentus i sinkuenta anunsiadur di Baal ku ki kuatrusentus anunsiadur di Aserá ku Jezabel ta sustenta.”

<sup>20</sup>Asin Akab manda coma tudu fijus di Israel, i junta ki anunsiaduris na monti Karmelu. <sup>21</sup>Elias bai ciga pertu di tudu pobu, i punta elis: “Kal dia ku bo na para mankusa na metadi di dus pensamentu? Si i SIÑOR ki Deus, bo bai si tras; si i Baal, bo bai tras del.” Jinti ka ruspundil nin po nin pedra.

<sup>22</sup>Elias fala elis: “Ami son ku sopra di anunsiaduris di SIÑOR, ma i ten kuatrusentus i sinkuenta anunsiadur di Baal. <sup>23</sup>Bo ta ranjanu dus turu; e ta kuji un, e ta sapal padas padas, e pul riba di leña, ma e ka na miti fugu. Ami N na purpara ki utru turu, N na pul riba di leña, ma N ka na miti fugu. <sup>24</sup>Anunsiaduris di Baal ta coma nomi di se deus; ami N na coma nomi di SIÑOR. Kil ku ruspundi ku fugu, el ki Deus.” Tudu pobu ruspundil: “Es i bon palabra.”

<sup>25</sup>Elias fala anunsiaduris di Baal: “Suma bo ciu, bo kuji un turu, bo purparal purmeru. Bo coma nomi di bo deus, ma ka bo miti fugu.”

<sup>26</sup>E toma turu ke dadu, e purparal; e coma nomi di Baal disna di parmaña te me-dia; e grita: “O Baal, ruspundinu!” Ma e ka obi nada di rasposta. E fika e na baja lungu di altar ke kumpuba.

<sup>27</sup>Oca me-dia toka, Elias kumsa na fasi elis trosa, i fala: “Bo grita mas risu, pabia el i deus. Talves i na papia ku algin, o i sta okupadu, o i bai bias; o talves i na durmi, i ten ku kordadu!” <sup>28</sup>Asin e grita mas altu, e laña se kurpu ku faka ku furaduras, konformi se kustumu, tok sangi na darmaba. <sup>29</sup>E kontinua se gritaria di tardi, te na ora di sakrifisiu, ma e ka obi nin fála, nin rasposta; ningin ka kudi elis.

<sup>30</sup>Elias fala tudu pobu: “Bo ciga li pa mi.” E ciga pa el. I kumpu altar di SIÑOR ku danaba. <sup>31</sup>I toma dozi pedra, konformi numeru di jorsons di fijus di Jakó, kil ku SIÑOR papiaba ku el, i falal kuma si nomi na sedu Israel. <sup>32</sup>Ku ki pedras i kumpu altar na nomi di SIÑOR, i koba baleta na roda di altar nunde ki pudiba kibi kinzi litru di simentera. <sup>33</sup>Dipus i pui leña, i sapa-sapa turu, i pul riba di leña, <sup>34</sup>i fala: “Bo inci kuation pu-ti ku yagu, bo darmal riba di oferta

**18.17:** Kap 21.20; Jos 7.25; Am 7.10; At 16.20; 17.6; 24.5

**18.19:** Jos 12.22 **18.19:** Lei 16.21 **18.21:** 2 Re 17.41; Mat 6.24; 1 Kor 10.21-22; 2 Kor 6.14-16; Apok 3.15-16

**18.21:** Jos 24.15,23-24 **18.22:** Kap 19.10,14; Rom 11.3

**18.28:** Sir 19.28; Mar 5.5 **18.30:** Kap 19.10,14;

2 Kron 33.16; Rom 11.3 **18.31:** Sai 24.4; Jos 4.3-4;

Esd 6.17; Apok 21.12 **18.31:** Kum 32.28; 2 Re 17.34

ku leña.” I fala: “Bo fasil sugundu bias.” E fasil sugundu bias. I fala mas: “Bo fasil terseru bias.” E fasil terseru bias, <sup>35</sup> di manera ku yagu na laguaba na roda di altar; ki baleta inci yagu.

<sup>36</sup> Na ora di sakrifisiu di tardi, anunsiadur Elias ciga, i fala: “O SIÑOR, Deus di Abraon, Isak ku Israel, mostra aos kuma i abo ki Deus na Israel, kuma ami i bu servu ku na fasi tudu e kusas konformi bu ordi. <sup>37</sup> Ruspundin, SIÑOR! Ruspundin pa e pobu pudi sibi kuma abo, SIÑOR, bu sedu Deus, bu na pui korson de pobu pa i riba mas pa bo.”

<sup>38</sup> Fugu di SIÑOR kai, i kema ki sakrifisiu, ku leña, ku pedras, ku con, tok i limbi yagu ku staba na baleta. <sup>39</sup> Oca ku tudu pobu ojal, e kai mborkadu na con, e fala: “Son SIÑOR ki Deus! Son SIÑOR ki Deus!”

<sup>40</sup> Elias fala elis: “Bo paña anunsiaduris di Baal; ka bo disa nin un delis pa i kapli.” E paña elis. Elias leba elis pa riusiñu di Kison, i mata elis la.

<sup>41</sup> Elias fala Akab: “Bai kume, bu bibi, pabia i ten baruju di cuba pisadu.” <sup>42</sup> Oca ku Akab na baiba pa kume, Elias subi riba di monti Karmelu, i mpina riba di si juju, <sup>43</sup> i fala si rapas: “Bai bu jubi pa lardu di mar.” I bai jubi, i fala: “Nada ka sta la.” Elias mandal la seti bias. <sup>44</sup> Na setimu bias rapas fala: “Ala un

nuven, pikininu suma mon di omi, ku na lanta na mar.” Elias falal: “Bai fala Akab pa i purpara si karu, i bai, pa ka cuba pañal.”

<sup>45</sup> Oca ki na bai, seu bida sukuru ku nuvens, bentu lanta, cuba kumasa na cubi ku forsa. Akab mbarka na si karu, i bai pa Jizreel. <sup>46</sup> Puder di SIÑOR bin riba di Elias, i mara panu, i kuri danti di Akab te na entrada di Jizreel.

### Jezabel ameasa Elias

**19** <sup>1</sup> Akab konta Jezabel tudu ku Elias fasiba, ku manera ki mata tudu anunsiaduris ku spada. <sup>2</sup> Jezabel manda algin nunde Elias ku e rekadu: “Deusis ta matan si, antis de ora amaña, N ka tirau vida suma ku bu tira di selis.”

<sup>3</sup> Elias sinti medu, i lanta, i kuri pa kapli ku si vida. I ciga na Berseba, na tera di Judá, i fika si rapas la, <sup>4</sup> i bai pa lala, i yanda un dia ntidu; dipus i bai sinta na sombra di un arvuri, i pidi mortu. I ora, i fala: “O SIÑOR, i ciga ja. Tiran vida gosi, pabia N ka sedu minjor di ki ña papes.” <sup>5</sup> I dita bas di ki arvuri, i durmi. Dipus, un anju pangal, i falal: “Lanta bu kume.” <sup>6</sup> Elias jubi, i oja lungu di si kabesa un pon kusñadu riba di brasas ku un jaru di yagu. I kume, i bibi, i torna dita.

<sup>7</sup> Anju di SIÑOR riba sugundu bias, i pangal, i falal: “Lanta bu kume, pabia kamiñu kumpridu dimas pa bo.” <sup>8</sup> Asin i lanta, i kume, i bibi. Na forsa di ki kumida i yanda korenta dia, di dia ku di noti, te na Oreb, monti di Deus.

18.36: Sai 29.39-41 18.36: Kum 26.24; 31.53;

32.9; Sai 3.6,15-16; 1 Kron 29.18; Mat 22.32

18.36: Num 16.28-30 18.38: Sir 9.24 18.39: Şef 13.20

18.40: 2 Re 10.25 18.40: Şef 4.7 18.40: Lei 13.5

18.44: Zak 4.10 18.46: 2 Re 3.15 19.2: Dit 27.1;

Tia 4.13-15 19.4: Num 11.15; Jo 3.20-22; Jona 4.3,8

19.6: Jon 21.9 19.8: Sai 3.1

### Elias na monti di Oreb

<sup>9</sup>I yentra na un kaverna, i pasa noti la. SIÑOR bin papia ku el, i puntal: “Elias, ke ku bu na fasi li?”

<sup>10</sup>I falal: “N pega tesu sempri na sirbi SIÑOR Deus ku ten tudu puder, ma fijus di Israel kebra se kontratu ku bo, e durba bu altaris, e mata bu anunsiaduris ku spada. N fika ami son, ma e na buska manera di matan tambi.”

<sup>11</sup>SIÑOR falal: “Sai fora, bu firma riba de monti dianti di SIÑOR.” Asin, SIÑOR bin na pasa. I bin un garandi bentu forti ku findi montis, i kebra pedras garandi si dianti, ma SIÑOR ka staba na ki bentu. Dipus di bentu, con bin tirmi, ma SIÑOR ka staba na ki tirmidura. <sup>12</sup>Dipus di tirmidura, fugu ciga, ma SIÑOR ka staba tambi na fugu. Dipus di fugu i obidu un fála finu, mansu. <sup>13</sup>Oca ku Elias obil, i kubri si rostu na si kapa, i sai fora, i firma na entrada di kaverna. Un fála bin pa el, i puntal: “Elias, ke ku bu na fasi li?”

<sup>14</sup>I fala: “N pega tesu sempri na sirbi SIÑOR Deus ku ten tudu puder, ma fijus di Israel kebra se kontratu ku bo, e durba bu altaris, e mata bu anunsiaduris ku spada. N fika ami son, ma e na buska manera di matan tambi.”

<sup>15</sup>SIÑOR falal: “Bai, bu riba na kamiñu ku bu binba nel, bu bai pa lala di Damasku, bu bai unji Azael pa i sedu rei di Siria. <sup>16</sup>Dipus bu ta unji tambi Jeu, fiju di Ninsi, pa i sedu rei di Israel. Tambi Eliseu, fiju di Safat, di Abel-Meolá, bu na unjil

pa i sedu anunsiadur na bu lugar. <sup>17</sup>Kil ku kapli di spada di Azael, Jeu na matal; kil ku kapli di spada di Jeu, Eliseu ta matal. <sup>18</sup>Ma N rakada seti mil na Israel ku ka finka juju dianti di Baal, nin se boka ka ciga di toka nel.”

### Eliseu comadu

<sup>19</sup>Elias sai di la, i bai oja Eliseu, fiju di Safat, ku na labraba ku dozi junta di turu; el propi i staba ku ki ultimu junta. Elias pasa nunde el, i bota si kapa riba del. <sup>20</sup>Eliseu disa si turus, i kuri tras di Elias, i falal: “Peran pa N bai dispidi ña pape ku ña mame, N kumsa bin bai ku bo.” Elias falal: “Bu pudi bai. Ke ku N fasiu?”

<sup>21</sup>Asin i riba, i toma si dus turu, i mata elis; i fasi ki kanga di turu pa i sedu leña pa kusña karni. I da pobu karni; e kume. Dipus i lanta i pega tras di Elias, i sedu si judadur.

### Ben-Adad ataka Samaria

**20** <sup>1</sup>Ben-Adad, rei di Siria, i junta tudu si tropas ku mas trinta i dus rei ku se kabalus ku karus. I bai taja Samaria, i atakal. <sup>2</sup>I manda jinti pa prasa, pa Akab, rei di Israel, <sup>3</sup>ku e rekadu: “Ben-Adad fala pa bu ntrega bu prata ku uru, bu minjeris ku bu fijus mas bon, pabia tudu i di sil.”

**19.10:** Kap 18.30; Lei 29.25; 31.20 **19.10:** Kap 18.22

**19.11:** Sai 34.2,6 **19.11:** At 2.2-3 **19.15:** 2 Re 8.7-15, 28;

9.14; Am 1.4 **19.16:** 2 Re 9.1-3,6-13 **19.18:** Rom 11.4

**19.18:** Os 13.2 **19.19:** 2 Re 2.8,13-14 **19.20:** Mat 4.20,22;

19.27; Luk 5.27-28 **19.20:** Mat 8.21-22

**19.21:** 2 Sam 24.22 **19.21:** Kap 18.43; Sai 24.13;

Num 27.18-20; 2 Re 3.11; 4.12; At 13.5; Filem 13

**20.1:** Kap 15.18



<sup>4</sup>Rei di Israel ruspundi i fala: “Bai fala Ñu Rei kuma N seta si palabra. Ami i di sil, ku tudu ku N tene.”

<sup>5</sup>Ki jinti torna bin mas e fala: “Ben-Adad fala kuma i mandaba ja falau pa bu ntrega bu prata, bu uru, bu minjeris ku bu fijus, <sup>6</sup>ma amaña ne ora i na manda si êsifis pa e bai rabista bu kasa, ku kasas di bu êsifis; tudu kusa ku dadu balur, e na tomal, e leba.”

<sup>7</sup>Rei di Israel coma tudu garandis di tera, i fala elis: “Bo jubi kuma ku ki omi na buska mal. Oca ki manda pidin ña minjeris, ña fijus, ña prata ku uru, N ka negal.”

<sup>8</sup>Tudu garandis ku pobu falal: “Ka bu sukutal nin ka bu seta.”

<sup>9</sup>Asin rei fala jinti ku Ben-Adad manda: “Bo fala Ñu Rei kuma, tudu ki pidi purmeru bias, N seta, ma es ki na pidi gosi, N ka pudi setal.” Jinti riba, e bai dal rasposta.

<sup>10</sup>Ben-Adad manda fala Akab: “N na bin ku manga di tropa ku nin reia di Samaria ka na ciga pa inci mon di kada kin. Si N ka fasi asin, deusis ta matan!”

<sup>11</sup>Rei di Israel ruspundi i fala: “Bo falal kuma, un soldadu ka ta njata antis di gera, ma son dipus.”

<sup>12</sup>Ben-Adad obi ki palabra oca ku el ku ki reis na bibiba na se tendas; i fala si êsifis: “Bo purpara pa ataka ki prasa.”

### **Akab ngaña gera**

<sup>13</sup>Un anunsiadur ciga nunde Akab, rei di Israel, i falal: “Asin ku SIÑOR fala: ‘Bu oja ki garandi multidon? N

20.11: 1 Sam 14.12-13; Mat 26.33-35,75

na ntrega elis na bu mon aos, pa bu sibi kuma ami i SIÑOR.’”

<sup>14</sup>Akab punta: “Kin ku na sta dianti?” Anunsiadur falal: “Asin ku SIÑOR fala: ‘Ki soldadus nobu ku sta bas di êsifis di reżion.’” Akab puntal: “Kin ku na kumsa gera?” I falal: “Abo.”

<sup>15</sup>Asin Akab coma ki soldadus nobu di êsifis di reżion; e seduba duzentus i trinta i dus. I junta tambi tudu tropas di Israel ku sedu seti mil. <sup>16</sup>E pega kamiñu me-dia, e bai, oca ku Ben-Adad ku ki trinta i dus rei ku na judalba e na bibiba na se tendas tok e cami. <sup>17</sup>Ki soldadus nobu di êsifis di reżion staba dian-ti. Ben-Adad teneba si sintinelas; e manda avisal, e falal: “I ten omis ku sai di Samaria, e na bin.” <sup>18</sup>I fala: “Nin ke na bin pa pidi pas, bo tisi elis bibu, o si e na bin pa gera, bo tisi tambi elis bibu.”

<sup>19</sup>Asin ki soldadus nobu di êsifis di reżion e sai di prasa, ku tudu tropas se tras. <sup>20</sup>Kada kin mata si inimigu ki kontra ku el. Jinti di Siria kuri; omis di Israel bai se tras, ma Ben-Adad, rei di Siria, kapli na kabalu, ku utru kabalerus. <sup>21</sup>Rei di Israel bai, i paña kabalus ku karus, i mata jinti di Siria, i fasi garandi danu.

<sup>22</sup>Ki anunsiadur bai nunde rei di Israel, i falal: “Bai bu bai fortifika, bu jubi diritu ke ku bu dibi di fasi, pabia na anu ku na bin, rei di Siria na bin atakau.”

### **Sugundu ataki sirianu**

<sup>23</sup>Êsifis di rei di Siria falal: “Se deusis e sedu deusis di montis; e

ku manda e ngañanu. No na geria ku elis na kau rasu; asin no na sedu mas forti di ki elis, <sup>24</sup> ma i ten un kusa ku bu na fasi: Tira ki reis, kada kin na si lugar, bu pui kapitons na se konta. <sup>25</sup> Ranja utru tropas na mesmu numeru di kilis ku bu pirdi, ku kabalus ku karus tambi na mesmu numeru. No ten ku geria ku elis na kau rasu. Asin no na sedu mas forti di ki elis.” Rei seta ke ke falal, i fasi suma ke fala.

<sup>26</sup> Dipus di un anu Ben-Adad junta omis di Siria, i bai pa Afeka pa bai geria kontra Israel. <sup>27</sup> Fijus di Israel juntadu tambi, e ekipadu pa gera, e marşa kontra elis, e bai kampa se dianti suma dus koral pikininu di kabra, ma sirianus inci-ba ki kau.

<sup>28</sup> Ki omi di Deus ciga i fala rei di Israel: “Asin ku SIÑOR fala: ‘Suma ku sirianus fala kuma SIÑOR i Deus di montis, i ka Deus di kau rasu, N na ntrega e garandi multidon na bu mon, pa bu sibi kuma ami ki SIÑOR.’”

<sup>29</sup> E kampa dianti di ntru pa seti dia. Na setimu dia gera kumsa. Fijus di Israel mata jinti di Siria, na numeru di sen mil omi di pe, na un dia. <sup>30</sup> Kilis ku sopra kuri pa prasa di Afeka. Mura kai riba di vinti i seti mil delis, ma Ben-Adad kuri, i ciga na prasa, i bai sukundi na un kuartu di tras.

<sup>31</sup> Si şefis falal: “Jubi, no obi kuma reis di Israel ta sinti pena di jinti. Disanu no mara saku na kurpu, ku kordas na kabesa, pa no bai pa rei di Israel; talves i ka ta matau.” <sup>32</sup> Asin e mara saku na kurpu, ku kordas na

kabesa, e bai pa rei di Israel, e falal: “Bu servu Ben-Adad manda pidu pa ka bu matal.” Akab punta: “A! I ka muri? El i ña ermon.”

<sup>33</sup> Ki omis kontenti ku ki palabra, e janti pa purbita del, e fala: “Sin, bu ermon Ben-Adad.” I fala: “Bo bai tisin el.” Ben-Adad bin pa el. Akab kumbidal pa i mbarka na si karu. <sup>34</sup> Ben-Adad fala: “N na ribantau ki prasad ku ña pape toma na mon di bu pape. Tambi bu pudi ranja kau pa bo na Damasku pa fasi nogos, suma ku ña pape fasiba na Samaria.” Akab falal: “Suma ku bu sta pruntu pa e kontratu, N na disau pa bu bai.” Asin i fasi kontratu ku el, i disal pa i bai.

### Un anunsiadur raprindi Akab

<sup>35</sup> Un omi di grupu di anunsiaduris risibi ordi di SIÑOR, i fala si kumpaņer: “Fidin.” Kila nega. <sup>36</sup> Anunsiadur falal: “Suma ku bu ka obdisi ordi di SIÑOR, bu na disan son, lion na matau.” Omi sai pa bai; lion kontra ku el, i matal.

<sup>37</sup> Ki anunsiadur kontra ku utru omi, i falal: “Fidin.” Ki omi dal, i molostal. <sup>38</sup> Anunsiadur mara ujus ku ligadura pa kamufila, i bai pera rei na kamiņu. <sup>39</sup> Oca ku rei na pasa, anunsiadur comal, i falal: “Ami, bu servu, N bai na metadi di gera. Un soldadu tisin un katibu, i falan: ‘Guardan e omi. Si i kapli, bu na pirdi bu vida na konta del, o bu

---

**20.24:** Kap 22.31 **20.31:** Kap 21.27; Kum 37.34; 2 Sam 3.31; Est 4.1-3; Is 22.12; 37.1; Jona 3.5-6; Apok 11.3 **20.34:** Kap 15.20 **20.35:** 2 Re 2.3 **20.36:** Kap 13.24 **20.39:** 2 Re 10.24

na paga trinta mil mueda di prata.’  
<sup>40</sup>Oca ku N staba okupadu ku utru tarbaju, omi disparsi.” Rei falal: “Es i bu sentensa. I abo propi ku tiral na bu boka.”

<sup>41</sup>Anunsiadur janti, i tira ligadura na si uju. Rei rapara kuma i un di anunsiaduris. <sup>42</sup>I fala rei: “Asin ku SIÑOR fala: ‘Manera ku bu lar-ga ki omi ku N markaba pa i muri, bu vida na bai na konta di si vida, bu pobu na muri na konta di si pobu.’ ” <sup>43</sup>Rei di Israel fika ofindidu, i paña raiba, i riba pa si kasa na Samaria.

### Orta di uva di Nabot

**21** <sup>1</sup>Un omi di Jizreel comadu Nabot teneba un orta di uva na Jizreel, lungu di palasiu di Akab, rei di Samaria. <sup>2</sup>Un dia Akab fala Nabot: “Bu orta di uva sta lungu di ña kasa. Dan el pa N fasil orta. N ta dau utru orta di uva mas bon na si konta, o si bu misti, N ta dau diñeru konformi si balur.”

<sup>3</sup>Nabot fala Akab: “SIÑOR ta libran di N dau yardansa di ña papes.”

<sup>4</sup>Akab fika ku kasabi, i paña raiba, pabia di palabra di Nabot di Jizreel ku falalba: “N ka na dau yardansa di ña papes.” I bai pa kasa, i dita na kama, i vira rostu pa paredi, i nega kume. <sup>5</sup>Si minjer Jezabel bai pa el, i puntal: “Ke ku manda bu sta ku kasabi de manera, bu nega kume?”

<sup>6</sup>I falal: “Pabia N fala Nabot di Jizreel pa i bindin si orta di uva pa diñeru o, si i misti, N ta dal utru orta mas minjor, ma i falan kuma i ka na dan el.”

<sup>7</sup>Si minjer Jezabel puntal: “Nta i ka abo ku na manda na Israel? Lanta bu kume, bu fika kontenti; ami N na dau ki orta di Nabot di Jizreel.”

<sup>8</sup>Jezabel skirbi kartas na nomi di Akab, i pui karimbu di rei, i manda ki kartas pa garandis ku jinti altu ku moraba lungu di Nabot na si prasa. <sup>9</sup>Asin ki skirbi na kartas: “Bo ranja un dia di junjun, bo da Nabot un lugar di rispitu dianti di pobu. <sup>10</sup>Bo pui dus malandru pa e sinta si dianti, pa e testifika kontra el kuma i papia mal kontra Deus ku rei. Dipus bo lebal fora, bo dal ku pedras tok i muri.”

<sup>11</sup>Asin garandis ku jinti altu ku moraba na prasa di Nabot e fasi konformi ordis ku Jezabel da na kartas ki manda elis. <sup>12</sup>E ranja un dia di junjun, e da Nabot un lugar di rispitu dianti di pobu. <sup>13</sup>Dus malandru yentra, e bai dianti di Nabot, e testifika kontra el dianti di pobu, e fala: “Nabot papia mal kontra Deus ku rei.” Jinti lebal fora di prasa, e dal ku pedras tok i muri. <sup>14</sup>E manda konta Jezabel kuma Nabot dadu ku pedras, i muri.

<sup>15</sup>Oca ku Jezabel obi kuma Nabot dadu ku pedras tok i muri, i bai fala Akab: “Lanta bu toma konta di orta di Nabot di Jizreel, kil ki nega bindiu pa diñeru, pabia Nabot ka sta ja di vida; i muri.”

<sup>16</sup>Oca ku Akab obi kuma Nabot muriba ja, i lanta, i bai pa ki orta di uva, i toma konta del.

**20.42:** Kap 22.31-37 **21.2:** Sir 25.14-28; 1 Sam 8.14; Ez 46.18 **21.3:** Num 36.7,9 **21.7:** Mik 2.1-2  
**21.8:** 2 Sam 11.14-15; 2 Kron 32.17; Esd 4.7-16; Ne 6.5-7; Est 3.12-15 **21.9:** Is 58.4 **21.10:** Lei 19.15; At 6.11-14  
**21.10:** Sir 24.15-16 **21.13:** At 7.57-60

### Deus manda Elias pa i papia ku Akab

<sup>17</sup>SIÑOR papia ku Elias di Tisbe, i falal: <sup>18</sup>“Lanta, bu bai kontra ku Akab, rei di Israel ku mora na Samaria; bu na ojal na orta di uva di Nabot, pabia i bai la pa toma kontadela. <sup>19</sup>Bu na falal: ‘Asin ku SIÑOR na puntau: Nta bu mata un omi; gosi bu na toma si yardansa?’ Falal mas: ‘Asin ku SIÑOR fala: Na kau ku kacuris limbi sangi di Nabot, la ku kacuris na limbi tambu bu sangi, sangi di bo propi!’ ”

<sup>20</sup>Akab punta Elias: “A, ña inimigu, bu ojan ja?” Elias falal: “N ojau, pabia bu ntrega ja bu kurpu pa fasi mal danti di SIÑOR. <sup>21</sup>Asin ku SIÑOR fala: ‘N na manda kastigu riba di bo, N na kaba ku bu jorson, N na kaba ku tudu omi di bu familia, katibu o libri. <sup>22</sup>N na fasi bu familia suma kil di Jeroboan, fiju di Nebat, tambu suma familia di Baasa, fiju di Aias, pabia bu lantanda ña raiba, bu pui Israel pa i peka.’ <sup>23</sup>SIÑOR papia tambu aserka di Jezabel, i fala: ‘Kacuris na kume Jezabel lungu di mura di Jizreel. <sup>24</sup>Kilis di familia di Akab ku muri na prasa, kacuris na kume elis; kilis ku muri na matu, kacus na kume elis.’ ”

<sup>25</sup>(Nunka i ka tenba ningin suma Akab ku ntrega si kurpu pa fasi mal danti di SIÑOR, manera ku si minjer Jezabel ta pincalba. <sup>26</sup>I fasi pekadus nujenti, manera ki bai tras di idulus, suma ku amoreus fasiba, kilis ku SIÑOR serkaba na tera oca ku fijus di Israel na yentraba.)

<sup>27</sup>Oca ku Akab obi ki palabra di Elias, i rumpi si ropa, i kubri kurpu ku saku, i junjuna; i dita na saku, i yanda ketu.

<sup>28</sup>SIÑOR papia ku Elias di Tisbe, i puntal: <sup>29</sup>“Bu nota manera ku Akab baña ña danti? Suma ki baña asin, N ka na manda ki kastigu na si dias, ma na tempu di si fiju N na mandal.”

### Akab fasi kontratu ku Jeosafá

(2 Kron 18.1-27)

**22** <sup>1</sup>I leba tris anu sin gera entri Siria ku Israel. <sup>2</sup>Na terseru anu Jeosafá, rei di Judá, bai visita rei Akab di Israel. <sup>3</sup>Akab punta si sêfis: “Bo ka sibi kuma Ramot di Jilead i di nos? Ma no na sintason, sin tomal na mon di rei di Siria.” <sup>4</sup>Dipus i punta Jeosafá: “Bu na bai ku mi pa geria kontra Ramot-Jilead?”

Jeosafá fala rei di Israel: “Ami N sta suma bo; ña tropas ku ña kabalus e sta suma di bo, <sup>5</sup>ma buska konsiju di SIÑOR purmeru.”

<sup>6</sup>Asin rei di Israel junta anunsia duris, serka di kuartusentus omi, i punta elis: “N dibi di bai geria kontra Ramot-Jilead, o pa ka N bai?”

E falal: “Bai, pabia SIÑOR na ntregal na mon di rei.”

---

**21.19:** 2 Sam 12.9 **21.19:** Kap 22.38; Sef 1.7; 2 Sam 12.11; 2 Re 9.25-26; Est 7.10; Sal 7.15-16; 9.16  
**21.20:** Kap 18.17; 22.8; Am 5.10 **21.20:** Kap 16.30; 2 Re 17.17 **21.21:** Kap 14.10; 2 Re 9.7-9; 10.11  
**21.22:** Kap 15.26,29 **21.22:** Kap 16.3-11  
**21.23:** 2 Re 9.10,35-37 **21.24:** Kap 14.11  
**21.25:** Kap 16.30-33; 18.4; 19.2 **21.29:** 2 Re 9.25-26  
**22.1:** Kap 20.34 **22.2:** Kap 15.24 **22.3:** Kap 4.13; Jos 20.8 **22.4:** 2 Re 3.7 **22.5:** Num 27.21  
**22.7:** 2 Re 3.11-12; 22.13; 1 Kron 10.13-14; Jer 21.2; 37.17; Ez 14.3-4; 20.1-3



<sup>7</sup>Jeosafá punta: “I ka ten inda li utru anunsiadur di SIÑOR ku no pudi pidi konsiju?”

<sup>8</sup>Rei di Israel fala Jeosafá: “Mbon, i ten inda un omi ku no pudi pidil konsiju di SIÑOR, ma N ka gusta del, pabia nunka i ka ta anunsia un kusa bon aserka di mi, ma son mal. I Mikaias, fiju di Inlá.” Jeosafá falal: “Ñu Rei ka dibi di papia asin.”

<sup>9</sup>Rei di Israel coma un funsiounariu, i falal: “Bai dipresa bu tisin Mikaias, fiju di Inlá.”

<sup>10</sup>Rei di Israel ku Jeosafá, rei di Judá, bistidu di ropa di rei, e staba sintadu, kada kin na si tronu, na prasa, na entrada di porton di Samaria. Tudu anunsiaduris na anunsia se dianti. <sup>11</sup>Zedekias, fiju di Kenaaná, i kumpu cifris di feru, i fala: “Asin ku SIÑOR fala: ‘Ku e cifris bu na fidi jinti di Siria tok bu kaba ku elis tudu.’ ” <sup>12</sup>Tudu anunsiaduris e anunsia di mesmu manera, e fala: “Bai ataka Ramot-Jilead; bu na ngaña vitoria, pabia SIÑOR na ntregal na mon di rei.”

<sup>13</sup>Ki algin ku bai coma Mikaias i falal: “Ki utru anunsiaduris e pui na un son pa anunsia vitoria pa rei. I minjor bu konkorda ku elis, bu fala bon kusas.”

<sup>14</sup>Mikaias fala: “N jurmenta pa vida di SIÑOR kuma, kil ku SIÑOR falan, el ku N na fala.”

<sup>15</sup>Oca ki ciga nunde rei, kila puntal: “Mikaias, no dibi di bai geria kontra Ramot-Jilead, o no ka dibi di bai?” I falal: “Bai, bu na ngaña vitoria, pabia SIÑOR na ntregal na mon di rei!”

<sup>16</sup>Rei falal: “Kantu bias ku N ten ku falau pa bu kontan son bardadi na nomi di SIÑOR?”

<sup>17</sup>Mikaias fala: “N oja tudu Israel pajiga na montis suma karnelis ku ka tene bakiadur. SIÑOR fala: ‘Esis e ka tene šef; minjor kada kin riba ku pas pa si kasa.’ ”

<sup>18</sup>Rei di Israel punta Jeosafá: “Nta N ka falau kuma es nunka i ka ta anunsia bon kusa aserka di mi, son mal?”

<sup>19</sup>Mikaias kontinua i fala; “Sukuta palabra di SIÑOR. N oja SIÑOR sintadu na si tronu; tudu tropas di seu staba lungu del na si mon direita ku skerda. <sup>20</sup>SIÑOR punta: ‘Kin ku na ngana Akab pa i bai geria na Ramot-Jilead, i muri la?’ Un na fala un kusa, utru na fala tambi. <sup>21</sup>Dipus un spiritu ciga dianti di SIÑOR, i fala: ‘Ami N na nganal.’ SIÑOR puntal: ‘Di kuma?’ <sup>22</sup>I fala: ‘N na bai sedu spiritu di mintida na boka di tudu anunsiaduris di Akab.’ I falal: ‘Bu na pudi nganal. Bai fasil.’

<sup>23</sup>“Gosi bu pudi oja kuma ku SIÑOR pui spiritu di mintida na boka di tudu bu anunsiaduris. SIÑOR purpara mal pa bo.”

<sup>24</sup>Zedekias, fiju di Kenaaná, i ciga lungu di Mikaias, i dal bofotada, i puntal: “Kal kamiñu ku Spiritu di SIÑOR bai nel oca ki sai na mi pa bai papia ku bo?”

**22.8:** Am 5.10 **22.14:** Num 22.38 **22.17:** Zak 10.2; 13.7; Mat 9.36; 26.31 **22.19:** Jo 1.6; 2.1; Is 6.1-3  
**22.22:** Jo 1.9-11; 2.4-5; Jon 8.44; At 5.3-4; 2 Tes 2.9-12; 1 Tim 4.1; Apok 12.9-10; 13.14; 16.13-14; 20.10  
**22.24:** Mis 3.30; Mat 26.67-68; At 23.2

<sup>25</sup>Mikaias falal: “Bu na bin oja kila ora ku dia ciga ku bu kuri pa sukundi na un kuartu di tras.”

<sup>26</sup>Rei di Israel fala: “Bo prindi Mikaias, bo lebal pa Amon, sêf di prasa, ku Joás, fiju di rei, <sup>27</sup>bo fala elis kuma rei fala: ‘Bo fica e omi na kalabus, bo dal son pon ku yagu, tok N riba ku pas.’”

<sup>28</sup>Mikaias falal: “Si bu riba ku pas, i ta oja i ka SIÑOR ku papiaba na ña boka.” I torna fala: “Abos tudu, bo sukuta ke ku N fala.”

### Mortu di Akab

(2 Kron 18.28-34)

<sup>29</sup>Rei di Israel ku Jeosafá, rei di Judá, e bai pa bai ataka Ramot-Jilead.

<sup>30</sup>Rei di Israel fala Jeosafá: “N na kamufla pa yentra na gera, ma bu pudi bisti suma rei.” Asin, rei di Israel kamufla, i yentra na gera.

<sup>31</sup>Rei di Siria daba ja ordi pa si trinta i dus sêf di karu, i fala elis: “Ka bo geria ku ningin, nin garandi nin pikininu, ma son kontra rei di Israel.” <sup>32</sup>Oca ku ki sêfis di karu oja Jeosafá, e fala: “Di sertesa es i rei di Israel.” E bai pa el pa atakal, ma Jeosafá grita. <sup>33</sup>Sêfis oja kuma i ka seduba rei di Israel, e para serkal.

<sup>34</sup>Un soldadu tesanta si mansasa, i manda fleša sin pontaria. Fleša serta ku rei di Israel, i pasa na metadi di juntura di si armadura. I fala si kondutor: “N molosta risu. Vira karu, bu tiran na gera.” <sup>35</sup>Ki dia, oca ku tropas na geriaba ku forsa, rei sinta nkuñadu na si karu, nunde ki pudi oja sirianus. Sangi di si molostus na laguaba te na fundu di karu.

I muri di tardi. <sup>36</sup>Oca sol na noti, ordi pasa na tropas di Israel pa kada kin riba pa si prasa o pa si kau.

<sup>37</sup>Asin rei muri. E lebal pa Samaria, e nteral la. <sup>38</sup>E laba si karu na lagua di Samaria. Na ki kau nunde ku minjeris di mau vida ta lababa kurpu, kacuris limbi si sangi, suma ku SIÑOR falaba.

<sup>39</sup>Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Akab, ku tudu ki fasi, ku kasa di marfin ku tudu prasas ki kumpu, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel. <sup>40</sup>Asin Akab bin diskansa; si fiju Akazias rena na si lugar.

### Jeosafá, rei di Judá

(2 Kron 20.31—21.1)

<sup>41</sup>Jeosafá, fiju di Asa, kumsa rena riba di Judá na kuartu anu di Akab, rei di Israel. <sup>42</sup>Jeosafá teneba trinta i sinku anu di idadi oca ki kumsa rena, i rena vinti i sinku anu na Jerusalem. Si mame seduba Azuba, fiju di Sili. <sup>43</sup>I yanda na tudu kamiñus di si pape Asa, i ka disvia delis; i fasi kusas retu danti di SIÑOR, ma ki kaus altu ka tiradu; pobu kontinua na sakrifika la, e na kema nsensu. <sup>44</sup>Jeosafá vivi na pas ku rei di Israel.

<sup>45</sup>Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Jeosafá, ku puder ki mostra, ku manera ki geria, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Judá. <sup>46</sup>I tira fora rapasis di mau vida ku sobra di tempu di si pape Asa.

**22.28:** Num 16.29; Lei 18.20-22; 2 Re 1.10,12

**22.35:** Kap 20.42 **22.38:** Kap 21.19 **22.41:** Kap 22.2; 1 Kron 3.10; 2 Kron 17.1; Mat 1.8 **22.43:** Kap 15.11,14 **22.46:** Kap 14.24

<sup>47</sup>Rei ka tenba na Edon, ma i tenba gubernadur.

<sup>48</sup>Jeosafá kumpu barkus di nogos pa e bai Ofir pa bai buska uru, ma e ka ciga di bai, pabia barkus bin kebra na Ezion-Jeber. <sup>49</sup>Akazias, fiju di Akab, fala Jeosafá: “Disa ña omis bai na barkus ku bu omis.” Jeosafá ka seta.

<sup>50</sup>Jeosafá bin diskansa, i nteradu lungu di si papes na prasa di si pape Davi. Si fiju Jeoran rena na si lugar.

### Rei Akazias di Israel

<sup>51</sup>Na anu 17 di Jeosafá, rei di Judá, Akazias, fiju di Akab, kumsa rena na Samaria. I rena dus anu riba di Israel. <sup>52</sup>I fasi mal dianti di SIÑOR, manera ki yanda na kamiñu di si pape ku si mame, tambina kamiñu di Jeroboan, fiju di Nebat, ku pui Israel pa i peka.

<sup>53</sup>I adora Baal, i mpina si dianti, i lantanda raiba di SIÑOR Deus di Israel, suma ku si pape fasiba.